

مدونة قواعد السلوك والأخلاقيات في العمل

"بدأنا بناء أهم مشروعاتنا منذ  
أكثر من 100 عام: سمعتنا".

قول ماثور من فلور



**FLUOR®**

"النزاهة هي فعل الصواب  
حتى لو لم يكن أحد يراك".

قول مأثور





"أسوأ أنواع الجبن أن تعرف  
الصواب، ولا تفعله".

كونفوشيوس

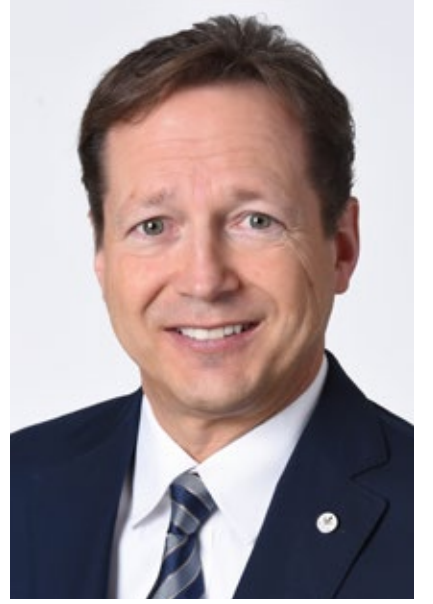
# "الصدق هو الفصل الأول في كتاب الحكمة".

توماس جفرسون، سياسي ورجل دولة



**FLUOR®**

أيها الزملاء الأعزاء،



DAVID E. CONSTABLE

رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

في فلور، نبنى مستقبلاً أفضل من خلال تقديم الحلول الناجحة واستكمال المشاريع بأعلى معايير الجودة والسلامة والحفاظ على معاييرنا الأخلاقية الرفيعة. وهذا أمر لا يُستهان به، وعلينا أن نبرهن لعملائنا ومجتمعاتنا بشكل يومي أننا لا نزال نستحق ثقتهم.

في الواقع، تحقق شركتنا نجاحاً عندما نحتضن قيمنا الأساسية المتمثلة في السلامة والنزاهة والعمل الجماعي والامتياز؛ فتكون هذه القيم بمثابة بوصلة للسلوكيات وتحدد كيفية عملنا مع بعضنا لبناء مشاريع وتقديم خدمات من شأنها أن تحسّن مجتمعاتنا.

ولا بدّ لنا أن نتمسك بقوة بنزاهتنا. ويجب علينا اتباع البروتوكولات المالية والمحاسبية المناسبة ويجب أن نتحمّل مسؤولية أفعالنا.

علينا أن نتبّى ثقافة "التحدث بصراحة" التي تقيّم أهمية الوضوح في كل جوانب شركتنا وفي كل نشاطاتنا اليومية، وفي الالتزام بسياسات شركة فلور (Fluor) وإجراءاتها، فعواقب عدم القيام بذلك وخيمة جداً. وما من عذر على الإطلاق يبرّر خرق القواعد أو مخالفة القوانين أو الضغط على الآخرين للقيام بأفعال مماثلة.

تعكس مدونة قواعد السلوك والأخلاق التجارية في شركة فلور (Fluor) تصميمنا المتواصل والثابت على فعل الصواب وتشكّل مورداً لجميع الموظفين. وتلخّص هذه المدونة معاييرنا الحالية وتوضّحها وتحثّها لتنظيم سلوكيات الموظفين، وتتطلب منّا أن نتعامل مع بعضنا ومع عملائنا ومجتمعنا بكرامة واحترام في كل سلوكياتنا وأفعالنا.

أنا أشجّعكم وأحثكم على طرح الأسئلة والتحدث بصراحة إذا لم تكونوا متأكدين من مسار العمل المناسب. والواقع أنّ التواصل المتبادل بين الأطراف هو أمرٌ مهم جداً، وبما أنّ أحدًا منّا لا يملك كل الإجابات، وإذا لم تكن متأكدًا من مسار العمل الصحيح، فراجع المدونة واطلب الإرشادات من المشرف عليك، ومن المشرف عليه (والجهات الأعلى منه في الهيكل التنظيمي للشركة إذا لزم الأمر) أو من قسم الموارد البشرية أو من أحد الخبراء المتخصصين في المجال في الشركة. ويُمكنك أيضًا التواصل مع الفريق المعني بالامتثال والأخلاقيات أو الاستعانة بوابة النزاهة للامتثال والأخلاقيات والخط الساخن الخاص بهم. لن نتهاون مع أي شكلٍ من أشكال الانتقام حين تبلغ عن انتهاكات محتملة للمدونة بنية حسنة.

يجب أن نعلم جميعاً أنّ جزءاً من معايير السلامة العالمية الخاصة بنا تمنح جميع الموظفين صلاحية إيقاف العمل؛ إذا رأيت أنّ الظروف غير آمنة أو شعرت بأنك لا تستطيع إنجاز العمل بطريقة آمنة، فأنت لا تتمتع بصلاحية إيقاف العمل فحسب، إنما تتحمّل أيضاً مسؤولية نجاح فريقنا والمشروع والشركة في اتخاذ الإجراءات اللازمة. وإذا كنت تعتقد أنّ أمرًا ما ينتهك القانون أو معاييرنا الأخلاقية، أو كنت تشعر بالضغط للمساومة على هذه المعايير، فيجب أن تتحدّث عن الأمر بصراحة. تقع مسؤولية فعل الصواب على عاتقنا جميعاً. وكلّما عرفنا عن المشكلة في وقت مبكر، استطعنا حلّها في وقت أسرع.

جميعنا مدعوون لتحقيق أمور عظيمة. ولقد حققنا سجلاً حافلاً وبنينا سمعة طيبة في شركة فلور. ونعتمد على أفضل الفئات الهندسية والإنشائية في المشاريع في جميع أنحاء العالم. كما نعول على سمعتنا حين يتعلق الأمر بالنزاهة.

يجب أن نختار فعل الصواب كل يوم، ويتمثّل ذلك في التحدّث بصراحة واتباع قيمنا الأساسية والتمتّع بالشفافية والصدق، وفي أن نحمل أنفسنا وبعضنا بعضاً مسؤولية أفعالنا. ومن خلال العمل معاً للمحافظة على هذه المعايير الرفيعة، سنستمر في تقديم مشاريع مميزة لعملائنا ونحقق أثراً إيجابياً في مجتمعاتنا ونترك إرثاً يمكننا أن نفتخر به جميعنا.

مع خالص تحياتي،

David E. Constable

رئيس مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي

شركة فلور (Fluor)

## جدول المحتويات

05	خطاب من الرئيس التنفيذي
08	قيمنا الأساسية
10	التعرّف على مدونة القواعد الخاصة بنا
11	ما هي مدونة القواعد الخاصة بنا؟
11	لماذا وضعنا مدونة قواعد؟
11	من يتعين عليه اتباع مدونة القواعد؟
11	ما المتوقع مني؟
11	ما المتوقع من المديرين فوق ذلك؟
11	ما المتوقع من شركائنا في العمل؟
11	ماذا لو كانت القوانين والأعراف المحلية تتفاوت؟
11	ماذا عن تحديثات وتحديثات مدونة القواعد؟
11	ما هي عواقب انتهاك مدونة القواعد؟
12	فعل الصواب
14	الحصول على المساعدة والتبليغ عن الشواغل والأمر المقلقة
15	على من يجب أن أتصل في مساءلة أو قلق ذو صلة بقواعد السلوك؟
15	بمن يجب أن أتصل إذا اشتبهت في سوء السلوك؟
15	ما الذي يحدث عند التواصل مع بوابة النزاهة للامتثال والأخلاقيات والخط الساخن التابعان لشركة فلور؟
15	كيف تتعامل فلور (Fluor) مع البلاغات؟
15	ماذا لو كنت قلقاً من تعرضي للانتقام؟
16	معاملة زملاء العمل بعدالة
17	التنوع والاشتمال
17	ممارسات العمل العادلة
18	مكان عمل خالٍ من التحرش
18	المعلومات الشخصية للعاملين
20	الصحة والسلامة والبيئة (HSE)
21	الصحة والسلامة والبيئة
21	حماية البيئة
21	التزامنا بالسلامة والأمن
21	حظر الأسلحة أو العنف في مكان العمل
21	مكان عمل خالٍ من المخدرات والمسكرات
22	كفالة الضوابط المالية السليمة والشفافية
23	الإفصاح الدقيق والكامل والعاقل
24	يمنع التداول بناءً على معلومات داخلية
24	الاستفسارات والعروض التقديمية الخارجية

26	<b>تجنب حدوث تضارب في المصالح وحلها</b>
27	كيف لي أن أعرف إذا ما كان هناك تضارب في المصالح؟
30	الهدايا والضيافة
31	الشركة قد تواجه أيضًا حالات تضارب
31	كيف يمكنني حل تضارب المصالح؟
32	<b>ممارسة أنشطة الأعمال على الصعيد العالمي</b>
33	عدم التسامح مع الرشوة على الإطلاق
34	ضوابط التجارة
34	العقوبات التجارية والمقاطعات
34	غسيل الأموال
35	حظر عمالة الأطفال أو العمالة القسرية أو الاتجار في البشر
36	<b>حماية أصول الشركة</b>
37	المعلومات الامتلاكية والمؤتمن عليها
37	الاستخدام الشخصي لممتلكات الشركة
38	أمن الإنترنت والبيانات
38	وسائل الإعلام الاجتماعية
39	الاحتفاظ بالوثائق والسجلات
39	التحقيقات وعمليات التدقيق
39	براءات الاختراع ، الأسرار التجارية ، حقوق
40	<b>استخدام معلومات الأطراف الأخرى على نحو أخلاقي ومسؤول</b>
41	المعلومات المؤتمنون عليها من قبل العملاء والشركاء
41	معلومات المنافسين
41	المعلومات السرية المتحصل عليها من موظفين سابقين
42	<b>التنافس في السوق بعدالة</b>
43	التنافس العادل والحر
43	الرابطة التجارية وتقابات المهن
43	الشركاء في المشاريع المشتركة الذين يعدون من المنافسين في الوقت نفسه
44	<b>المشاركة في أنشطة ممارسة الضغط للتأثير على القرار والأنشطة السياسية</b>
45	الأنشطة السياسية للشركة
45	سياسة ممارسة الضغط للتأثير على القرار
46	<b>معلومات الاتصال</b>
47	الخبراء المتخصصون
49	بوابة النزاهة وخطها الساخن للامتنال والأخلاقيات

قيمنا الأساسية

"لا يقع الفشل إلا إذا نسينا  
مُثلنا وأهدافنا ومبادئنا."

جواهر لال نهرو، سياسي ورجل دولة





من بين جميع المنشآت التي أقمناها، قد تكون ثقافة شركتنا أكثرها إثارة للإعجاب؛ فبتركيزنا على قيمنا الأساسية نتمكن من تقديم حلول لعملائنا وبيئة العمل الداعمة وبنوعية الحياة الأفضل لمليارات البشر حول العالم.

وقيمنا هي التي تحدد كيفية ممارستنا لعملنا. ولن نقدم على مباشرة أو على تنفيذ أي مشروع من شأنه أن يقوض أياً من هذه القيم. وعندما نلتزم بالعمل في إطار قيم فلور (Fluor)، فإننا ننجز عملنا بجودة عالية ونحقق مكانة قيادية في مجالنا.

## السلامة

نهتم ببعضنا البعض.

تعزز Living Safer Together (العيش معاً بأمان) رفاه جميع الناس ومجتمعاتنا والبيئة.

## النزاهة

نفعل الصواب.

تحدد الثقة والمساءلة والإنصاف شخصيتنا.

## العمل الجماعي

نعمل مع بعضنا بشكل أفضل.

نزدهر جماعياً عندما نقوم بدعوة واحترام وتمكين بعضنا البعض.

## التميز

نقدم حلولنا.

تغتفر فرقنا ذات الأداء العالي الفرص وتحل التحديات وتتحسن باستمرار.

التعرف على مدونة القواعد الخاصة بنا

"النزاهة دون معرفة ضعيفة وعديمة  
الفائدة، والمعرفة دون نزاهة خطيرة  
ومروعة".

صمويل جونسون، كاتب

لآخر. ونحن نتمثل للقانون ولمدونتنا العالمية في كل مكان نمارس فيه عملنا. ونظرًا لكون شركة فلور (Fluor Corporation) شركة كائنة بالولايات المتحدة ومدرجة ببورصة نيويورك للأوراق المالية، فإن العديد من قوانين الولايات المتحدة تطبق خارج حدودها، وربما اختلف أو تصادم بعضها مع قوانين البلدان الأخرى التي نمارس فيها أعمالنا. وتهدف سياساتنا وممارساتنا على الصعيد القطري إلى دعم القوانين المحلية. ولكن، إذا حدث أن تصادمت مدونة قواعدنا أو سياساتنا وممارساتنا أو القوانين الأمريكية أو القوانين المحلية بشكل مباشر، فيجب عليك التواصل مع مدير قسمك والإدارة القانونية للمشورة قبل اتخاذ أي إجراء.

**ماذا عن تحديثات وتنقيحات مدونة القواعد؟**  
من حين لآخر قد تخضع مدونة القواعد إلى التحديث أو التعديل بحيث تعكس التغييرات في القوانين وفي سياساتنا وممارساتنا. ويتوافر دائماً الإصدار الأحدث والمعتمد من مدونة القواعد على [www.onefluor.com](http://www.onefluor.com) و [www.fluor.com](http://www.fluor.com).

**ما هي عواقب انتهاك مدونة القواعد؟**  
يؤدي انتهاك مدونة القواعد إلى اتخاذ إجراءات تأديبية تصل إلى حد الفصل من العمل. وفي الحالات اللازمة، قد تحيل فلور (Fluor) سوء التصرف إلى سلطات وقد يعرض ذلك الأفراد المتورطين لعقوبات مدنية أو جنائية وكلاهما.

قسم "الحصول على المساعدة والتبليغ عن الشواغل والأمور المقلقة" من المدونة تتعاون مع أي تحقيقات في حدوث سوء السلوك المحتمل لا يمكن للشركة أن تفعل شيئاً حيال سوء السلوك إلا إذا كانت تعلم بذلك.

**ما المتوقع من المديرين فوق ذلك؟**  
يتحمل المديرين مسؤوليات إضافية فيما يتعلق بالمدونة. فأنت مسؤول عن نشر ثقافة الامتثال والاستقامة، بما في ذلك بيئة العمل الإيجابية التي يتم معاملة الأفراد فيها بكرامة واحترام. وتتحقق تلك الثقافة من خلال:

- ▶ القيادة بالقدوة عن طريق تجسيد المعايير الواردة في المدونة على الدوام
- ▶ مساعدة الخاضعين لإشرافك على فهم المعايير المنصوص عليها في المدونة والسياسات والممارسات واتباعها، وكذلك التشديد على أهمية المشاركة في التدريبات وبرامج الاعتماد ذات الصلة
- ▶ توجيه المسائل المتعلقة بامتثال الموظف وأخلاقياته إلى الخبير المختص أو بوابة النزاهة للامتثال والأخلاقيات وخطها الساخن
- ▶ مساندة أولئك الذين يثيرون أحد الشواغل أو الأمور المقلقة أو يبلغون عن مشكلة مشتبه بها بحسن نية، حتى ولو لم يلتزموا بتسلسل القيادة
- ▶ حظر اتخاذ أو السماح باتخاذ أي إجراء انتقامي من أي شخص نتيجة لإبلاغه عن بعض الشواغل أو الأمور المقلقة بحسن نية أو التعاون مع تحقيق المتابعة اللازمة عند الإبلاغ عن حالات سوء السلوك أو الاشتباه فيها، وتصعيد الموضوع فوراً إلى إدارة التحقيقات المختصة أو بوابة النزاهة للامتثال والأخلاقيات، وعدم التغاضي مطلقاً عن حالات سوء السلوك

**ما المتوقع من شركائنا في العمل؟**  
نتوقع من مقاولي الباطن والاستشاريين والوكلاء والموردين وغير ذلك من الأطراف الأخرى المتعاملة معنا التصرف بطريقة تتسق مع توقعات فلور (Fluor) من الموردين والمقاولين بشأن سلوكيات وأخلاقيات العمل، التي تعكس قيمنا ومدونة قواعدنا. ويتوافر أحدث إصدار على الموقعين الإلكترونيين [www.onefluor.com](http://www.onefluor.com) و [www.fluor.com](http://www.fluor.com).

**ماذا لو كانت القوانين والأعراف المحلية تتفاوت؟**  
نمارس الأعمال في جميع أنحاء العالم. ومن المهم أن نتعرف على القوانين واللوائح وممارسات وأعراف العمل، التي يمكن أن تتفاوت بصورة كبيرة من بلد

**ما هي مدونة القواعد الخاصة بنا؟**  
مدونة القواعد هي المحور المركزي لالتزامنا بممارسة عملنا في جميع أنحاء العالم بأعلى معايير أخلاقيات العمل. وهو يشكل لك مرجعاً يمكنك استخدامه إذا كنت في حاجة إلى معلومات أو مشورة قبل أن تتخذ قراراً. إذا كان عمك يتضمن مشروعات تشارك فيها حكومة الولايات المتحدة أو أموالها، فيرجى الإطلاع على ملحق "التعاقد مع حكومة الولايات المتحدة" المرفق بمدونتنا. ولكن لا يمكن لمدونة القواعد والملحق الخاص بها تغطية كافة المواضيع أو المواقف التي قد تواجهها. وإذا كنت بحاجة إلى مشورة إضافية، يمكنك الرجوع إلى السياسات والممارسات الأكثر تفصيلاً في مدونة القواعد الموجودة على شبكة الإنترنت الخاصة بمؤسسة فلور (Fluor) عبر الموقع الإلكتروني: [www.onefluor.com](http://www.onefluor.com) أو عبر استشارة مدير الموارد البشرية المحلي. ولا تفضي مدونة القواعد إلى أي حقوق تعاقدية لك أو للآخرين.

**لماذا وضعنا مدونة قواعد؟**  
يعتمد نجاح فلور (Fluor) على شهرتنا بأدائنا لأعمالنا بشكل أخلاقي. فلقد اعتمدت شركتنا معايير عالمية للتأكد من قيامنا بالأعمال بعدالة وأمانة، وتعاملنا مع حملة أسهمنا بشكل أخلاقي - ومن بينهم زملائنا العاملون والعملاء والموردون والمنافسون والحكومات والمجتمعات. وتصف المدونة معاييرنا العالمية وتساعدنا على فهم القواعد والمبادئ الحاكمة لطريقة ممارستنا للعمل في فلور (Fluor).

**من يتعين عليه اتباع مدونة القواعد؟**  
جميع الموظفين والعاملين في شركة فلور (Fluor Corporation) وكافة الشركات التابعة لها في جميع أنحاء العالم يتعين عليهم الالتزام بمدونتنا على الدوام.

**ما المتوقع مني؟**  
بصفتك موظفاً، يلزمك أن:

- ▶ تفهم وتتبع القوانين واللوائح الخاصة بوظيفتك
- ▶ تفهم وتتبع الممارسات واللوائح الخاصة بوظيفتك
- ▶ إذا ساورك الشك عن كيفية التصرف بشكل صائب، فاستشر مشرفك أو غيره من المسؤولين الآخرين في شركة فلور (Fluor)، واتباع الخطوات الواردة في قسم "فعل الصواب" من المدونة
- ▶ تشارك في أي تدريب على الامتثال وأي برامج اعتماد مطلوبة منك من قبل شركتنا
- ▶ تبلغ عن أي انتهاكات مشتبه فيها للمدونة باستعمال الخطوات المنصوص عليها في



تذكر:

تكلم.

وإن كنت في شك، استفسر.

فعل الصواب

"الوقت دومًا مناسب للقيام  
بفعل الصواب."

مارتن لوثر كينغ جونيور، رائد الحقوق المدنية

في بعض الأحيان، قد لا تكون واثقاً من الصواب الذي ينبغي فعله في أحد مواقف العمل. فإذا لم تكن واثقاً من كيفية المضي قدماً، فلا تتخذ أي إجراء. وبدلاً من ذلك، ابتعد عن الموقف وفكر في تلك الأسئلة:

◀ هل هو قانوني؟ هل تحققت من الأمر مع الإدارة القانونية أو الخبير المختص بذلك الشأن في الشركة؟ (اطلع على القائمة، صفحة رقم 47)

◀ هل هو متسق مع قيمنا الأساسية: السلامة والاستقامة والعمل الجماعي والامتياز؟

◀ هل ينطوي على الامتثال مع مدونة قواعدنا وسياساتنا وممارساتنا الأخرى؟

تذكر:

إذا كنت تدرك أن الأمر غير صحيح، فلا تقدم عليه.

وإن كنت في شك، استفسر.

كن قدوة للآخرين.

لا تتجاهل سلوكاً تعتقده غير قانونياً أو غير أخلاقياً.

إن تجاهل الأمر غير مقبول، لذا ينبغي لك أن تتكلم.

استمر في الاستفسار إلى أن تحصل على إجابة تريح لها.

تحمل مسؤولية فعل الصواب.

◀ هل أنا أشرك معي الأشخاص المناسبين؟

◀ ماذا سيفكر كل من أسرتي وأصدقائي ومديري وزملائي في العمل بي؟

◀ هل سيكون ذلك عادلاً بالنسبة لجميع الأطراف المشاركة؟

◀ هل سأكون على ما يرام إذا ما قرأت عن تصرفاتي تلك في صحيفة، أو تعين علي شرحها أمام قاضي أو هيئة محلفين؟

◀ هل يتوافق مع سمعتنا الأخلاقية؟

إذا ترددت في الإجابة، أو كانت الإجابة بالنفي عن أي من تلك الأسئلة، فلا تقدم على اتخاذ ذلك الإجراء. إذا كنت لا تزال في شك، فاطلب المشورة باتباع الخطوات التالية المنصوص عليها في قسم "الحصول على المساعدة والتبليغ عن الشواغل والأمور المقلقة" من مدونة القواعد. تحمل دائماً المسؤولية الشخصية لفعل الصواب.

الحصول على المساعدة والتبليغ عن الشواغل أو الأمور المقلقة

"الضمير المرتاح  
وسادة ناعمة".

حكمة فرنسية



النزاهة وخطها الساخن لدينا، بما في ذلك البلاغات المعتمدة على شبكة الإنترنت. بالنسبة للمكالمات، يتولى مركز الاتصالات التابع للجهة الخارجية الرد على المكالمات وتفرغ المعلومات التي تبلغ عنها. ولا يتم مطلقاً استخدام هوية المتصل ولن يكون هناك أي سعي لتتبع المكالمات. ويمكن الإبلاغ دون الإفصاح عن هويتك، طالما كان القانون يسمح بذلك. ولكن تذكر أنه كلما زادت المعلومات التي تقدمها، كان من السهل على الشركة التحقيق في الأمر والاستجابة بشكل مناسب لبلاغك.

### كيف تتعامل فلور (Fluor) مع البلاغات؟

تتولى شركة فلور التحقيق في جميع البلاغات الواردة، كما تلتزم بالحفاظ على السرية إلى أقصى حد ممكن. ولكن لا تكشف الشركة المعلومات التي تقدمها على أساس ما يلزم معرفته فقط.

### ماذا لو كنت قلقاً من تعرضي للانتقام؟

لن تتسامح فلور Fluor مطلقاً مع أي شكل من أشكال الانتقام المباشر أو غير المباشر الناتجة عن الإبلاغ عن الاشتباه في سلوك غير قانوني أو غير أخلاقي، مقدم بحسن نية أو بالتعاون مع تحقيق. ففي حالة تقديم بلاغ بحسن نية، تتم حمايتك حتى لو تبين أن الأمر الذي كان يقلقك أو يشغلك لا أساس له من الصحة. عند الاشتباه في تعرضك لأي عمل انتقامي، يجب عليك التواصل مع إدارة الموارد البشرية أو الإبلاغ عن ذلك عبر بوابة النزاهة وخطها الساخن للامتثال والأخلاقيات لشركة فلور. ومن شأن الانتقام من أي شخص يتقدم ببلاغ بحسن نية أو بالتعاون مع تحقيق أن يؤدي إلى اتخاذ إجراء تأديبي فوري وصارم، قد يصل إلى حد الفصل من العمل.

### على من يجب أن أتصل في مساءلة أو

#### قلق ذو صلة بقواعد السلوك؟

إذا لم تكن متأكدًا من الشيء الصحيح الذي ينبغي لك عمله في حالة الأعمال التجارية، يجب عليك البحث على من يدلك على ذلك. إذا كان ذلك مناسباً، تحدث مباشرة مع الشخص المعني. كما نحثك أيضاً على الاتصال بأي مما يلي:

- ▶ رئيسك المباشر
- ▶ مدير مديرك المباشر (وإلى أعلى الهيكل الإداري إذا لزم الأمر)
- ▶ مدير الموارد البشرية أو، عند الاقتضاء، مدير العلاقات الصناعية
- ▶ الخبير المختص التابع لشركة فلور (الاطلاع على القائمة، صفحة رقم 47)
- ▶ القسم القانوني أو الامتثال المؤسسي لشركة فلور

إذا كنت غير مرتاح لمناقشة هذه المسألة مع أي من هذه الموارد أو كانت استجابتهم غير كافية، يجب عليك الاتصال بما يلي:

- ▶ بوابة النزاهة للامتثال والأخلاقيات وخطها الساخن التابعان لشركة فلور (الاطلاع على معلومات الاتصال، صفحة رقم 49)

### بمن يجب أن أتصل إذا اشتبهت في

#### سوء السلوك؟

يجب عليك الاتصال بأي من المذكورين أعلاه أو أي إدارة تحقيق إذا كنت تعرف أو تشبه بحالة سوء السلوك، حتى إذا لم تكن من المشتكين في سوء السلوك نفسه. تشمل إدارات التحقيقات إدارة الامتثال والأخلاقيات وإدارة التحقيقات المؤسسية وإدارة الأمن المؤسسي وإدارة الصحة والسلامة والبيئة وإدارة الموارد البشرية وإدارة العلاقات الصناعية وإدارة التدقيق الداخلي والشؤون القانونية. وسُحال المسائل المبلغ عنها إلى قسم التحقيق المناسب. الإبلاغ عن سوء السلوك المشتبه إلى هذه الموارد يساهم في الثقافة الأخلاقية في الشركة ويساعد فلور للتقليل أو الحد من أي ضرر للموظفين وأصحاب المصلحة الآخرين وإلى الشركة وسمعتها التجارية. عدم الإبلاغ عن انتهاكات القانون لدينا قد يؤدي إلى إيقاع إجراءات مسلكية قد تصل إلى إنهاء الخدمة.

### ما الذي يحدث عند التواصل مع بوابة

#### النزاهة للامتثال والأخلاقيات والخط

#### الساخن التابعان لشركة فلور؟

بوابة النزاهة للامتثال والأخلاقيات وخطها الساخن التابعان لشركة فلور متاحان على مدار الساعة طوال أيام الأسبوع. ويمكن تقديم البلاغات بأكثر من 150 لغة. تتولى جهة خارجية إدارة بوابة

**س:** قرأت مصادفة عن غير قصد رسالة البريد الإلكتروني الواردة من رئيس قسم إدارتي من على طابعة المكتب تحتوي على المعلومات التي تنتهك قواعد السلوك وعلى الأرجح القانون. كيف أقوم بالإبلاغ عن ذلك دون أن يتم إنهاء خدماتي؟

**ج:** توفر فلور العديد من قنوات الإبلاغ المختلفة، والتي تشمل تدابير السرية وإجراءات التصعيد. بما أنك لا تشعر بالارتياح في إثارة هذا الشأن الذي تورط فيه رئيس قسمك، فيمكنك الإبلاغ عن هذا الأمر إلى مدير الموارد البشرية المحلي أو قسم الشؤون القانونية أو بوابة النزاهة للامتثال والأخلاقيات وخطها الساخن التابعان لشركة فلور. إذا تم تقديم تقرير بحسن نية، فلن تتسامح شركة فلور مع أي شكل من أشكال الانتقام حتى لو تبين أن الأمر الذي يقلقك لا أساس له.

معاملة زملاء العمل بعدالة

"عش حين يفكر أطفالك  
في العدالة والنزاهة  
يفكرون فيك."

H. JACKSON BROWN, AUTHOR





## التنوع والمساواة والشمولية

يُعد التنوع والمساواة والشمولية من الجوانب الأصيلية في العمل الجماعي الذي يشكل إحدى قيمنا الأساسية. حيث تضم قوة العمل لدينا مهنيين وحرفيين مهرة من جميع أنحاء العالم يعملون بإخلاص من أجل تحقيق الجودة العالية لجميع مساهمينا وأصحاب المصلحة في أعمالنا. وتهدف شركة فلور إلى الحفاظ على تنوع قوة العمل لديها عن طريق الاستفادة من معرفة ومواهب كل فرد في الوقت الذي تشجع فيه على التفاهم والتعاون بين الثقافات المختلفة.

ولذلك، ينتظر منك أن تبدي حفاوة واحتراماً لجميع العاملين في فلور (Fluor) عن طريق تقدير الخلفيات والخبرات والأفكار المتنوعة فيما بين زملائك، وفي المواقع التي تعمل فيها الشركة. ويجب عليك أيضاً أن تعمل على تعزيز بيئة العمل الشمولية عبر ممارسة السلوكيات اللائقة والعدالة تجاه جميع موظفي شركة فلور (Fluor) وعملائها وأفرادها في مجتمعاتنا المحلية.

## ممارسات العمل العادلة

وضعت فلور (Fluor) معايير عامة يعامل فيها العاملون لدينا باحترام وعدالة دونما أي شكل من أشكال التمييز وبغض النظر عن الموقع. ويجب أن تؤخذ كافة قرارات التشغيل -بما في ذلك التعيين والترقية والراتب وإنهاء العمل والفرص التدريبية ومهام العمل- بناءً على الاستحقاق وليس على الخصائص الشخصية المحمية بالقانون. وتشمل تلك الخصائص: النوع الاجتماعي والعرق واللون والدين والأصل الوطني والحالة الاجتماعية والسن والإعاقة والحمل والوضع كمحارب قديم والتكيف الجنسي وغيرها من الخصائص المحمية بالقانون.

**س:** أنا أعمل بمشروع في بلد لا تحظى فيها بعض المجموعات العرقية بالحماية بموجب قوانين العمل المحلية من التمييز والتحرش والمعاملة غير العادلة. ماذا يعني ذلك بالنسبة لكيفية معاملتنا للعاملين في ذلك البلد؟

**ج:** لن تتسامح شركة فلور (Fluor) مع أي تمييز أو تحرش من أي نوع في مكان عملنا. وهذا المعيار العام لا يقبل أي تنازل. يجب معاملة جميع العاملين بعدالة و باحترام بغض النظر عن موقعهم.

**س:** في القسم الذي أعمل به، يوجد عاملون من جميع الأعمار وأنا أُنتمي إلى الفئة الأكبر سناً. ولقد سمعت مديرين يتحدثان عن حاجتهما إلى ترقية المزيد من "الشباب" لما لديهم من طاقة وحافز أكبر ومدة طويلة قبل التقاعد. وأنا أخشى التناقص عني فيما يتعلق بالترقية نظراً لسني. ما الذي ينبغي لي عمله؟

**ج:** يجب عليك الاتصال بمشرفك أو مدير الموارد البشرية المحلي حتى تتمكن الشركة من إجراء التحقيق المناسب لتحديد مدى وقوع التمييز بسبب السن في الواقع، وأن الأمر تعدى مجرد الحوار. علماً بأن فلور (Fluor) تتخذ قرارات الترقية بناءً على مهارات الشخص ومعرفته وقدراته. ولن تسمح الشركة بأي إجراء انتقامي من الإبلاغ عن المشاكل بحسن نية.

**س:** أعمل في وظيفة مركب أنابيب وأحياناً قد يُطلب مني المشرف العمل على مدار الساعة. هل هذا قانوني؟

**ج:** لا. يجب دفع أجور جميع الموظفين الذين يحق لهم قانوناً العمل الإضافي عن جميع ساعات العمل. اتصل بمدير الموارد البشرية على الفور لإبلاغه بهذا الأمر.

هذه المعلومات الخاصة أو تتحمل مسؤوليتها، فيجب عليك اتباع جميع قوانين خصوصية البيانات المعمول بها وسياسات شركة فلور (Fluor) وممارساتها، متضمنة قواعد شركة فلور (Fluor) الملزمة للشركات المنشورة على Fluor.com، فيما يتعلق بالتعامل مع هذه المعلومات. وتصف هذه السياسات والممارسات الكيفية التي يُمكن بها جمع المعلومات الشخصية وتخزينها ونقلها والإفصاح عنها وحذفها أو أيًا منها، ومتى قد يلزم الحصول على تدابير وموافقات أمنية إضافية. وبشكل عام، تتطلب هذه السياسات والممارسات الوصول إلى معلومات الموظف السرية ومشاركتها فقط لأغراض تجارية مشروعة، مع الحصول على إذن مناسب وعلى أساس الحاجة إلى المعرفة وألا تكرر أو تناقش معلومات الموظف السرية مع أي شخص ليس لديه عمل مصرح به يحتاج إلى معرفتها.

### مكان عمل خالٍ من التحرش

ينبغي لعاملينا أن يعملوا في جو آمن ومهني، يثابون فيه بناءً على الاستحقاق والكفاءة، ويُشجع فيه على التنوع والثقة. ولا مكان للتحرش في فلور (Fluor) ولن يتسامح معه. وللتحرش أشكال عدة تشمل الملاحظات الشفهية والمقاربات البدنية والمظاهر المرئية. ويمكن أن يحدث من قبل الزملاء في العمل أو المشرفين أو الموردين أو المقاولين أو العملاء. ويختلف التعريف القانوني للتحرش من مكان لآخر، ولكنه بشكل عام سلوك يهدف إلى، أو يتسبب في إيجاد بيئة مخيفة أو عدائية أو مهينة.

والتحرش يمكن أن يكون جنسياً أو غير جنسي. ويشمل التحرش الجنسي المقاربات غير المرغوبة والنكات الجنسية غير المناسبة والملاحظات ذات الإيحاءات الجنسية واللمس وطلب الخدمات الجنسية والملاحظات غير المناسبة عن المظهر. وتشمل الأمثلة الأخرى على التحرش الملاحظات العدائية أو النكات أو الصور المتعلقة بالعرق أو الدين أو الأصل العرقي أو النوع الاجتماعي أو السن.

### المعلومات الشخصية للعاملين

بالنسبة لكشوف الرواتب، واستحقاقات الرعاية الصحية والخدمات الإدارية الأخرى المقدمة للموظفين، وغير ذلك من العمليات الروتينية، تستعين شركة فلور ببعض معلومات الشخصية الخاصة والحساسة عن الموظفين (كبيانات التواصل الشخصي وأرقام تحديد الهوية والسير الذاتية وبيانات التعويضات) وتحفظ بها لأغراض العمل المشروعة. إذا كنت تتعامل مع أي من

**س:** أنا أعمل في مشروع وعميلنا يفرط في المغازلات وقد طلب الحضور إلى غرفتي بالفندق. لا أريد أن

أغضب العميل برفضي، ولكني لا أعرف ما الذي ينبغي لي فعله.

**ج:** يجب عليك مناقشة الأمر مع مشرفك ومدير الموارد البشرية المحلي أو أيًا منهما وإخبار العميل بلباقة بعدم الارتياح لتلك المقاربات الظاهرة وإبداء الرغبة في الحفاظ على علاقة مهنية خالصة.

**س:** أنا على صداقة مع رجل يعمل في القسم الذي أعمل به. أحياناً تتبادل نكاتاً ربما تعتبر مهينة في مكنتي ولكننا نحرس على إغلاق الباب حتى لا يسمعنا أحد. كما نرسل لبعضنا البعض نكاتاً أخرى مضحكة عبر البريد الإلكتروني. هل يعد هذا السلوك تحرشاً حتى وإن كان يتم بين صديقين ولا يتبادل مع أي شخص آخر قد يراه مهيناً؟

**ج:** في حين أن الشركة لا تحاول تنظيم السلوك الخاص للموظفين، فإن الموقف الذي تصفه يحدث في ممتلكات الشركة وفي وقت الشركة وعلى نظام البريد الإلكتروني للشركة. ولا ينبغي استخدام أصول الشركة لهذا الغرض. ولا يناسب هذا السلوك غير المهني مكان عملنا، حتى في خصوصية مكتبك.



"السلامة لا تحدث  
بمحض الصدفة."

قول مأثور



الموصوفة طبيياً التي قد تؤثر على قدرتك على القيام بوظيفتك بأمان وكفاءة. فمن شأن ذلك أن يعرض سلامتك وسلامة زملائك العاملين للخطر. وقد وضعنا سياسات محددة تبين القواعد بخصوص المخدرات والمُسكِرات في مكان العمل.

وفي بعض الأحيان، ربما قدمت المسكرات في احتفالات الشركة مثل زهات الشركة أو حفلات العطلات. ويجب أن تعقد تلك الأنشطة وفقاً لممارسات مكتبك المحلي، بما في ذلك الحصول على التصاريح اللازمة، أو أن تكون ضمن عادات العمل الروتينية كما في عشاء العمل مع مديري وعملاء فلور (Fluor).

### التزامنا بالسلامة والأمن

يعرف كل من يعمل لصالح شركة فلور أو معها أن السلامة هي السمة المميزة لدينا. إن كل من في فلور (Fluor) أو معها يعلم جيداً أن السلامة سمة مميزة لنا. وتعتمد سمعة فلور (Fluor) على التزامها المتواصل بسلامة عاملها ورفاهيتهم لتوفير بيئة تتسم بالسلامة والأمان أن يمنحنا ميزة نسبية لجذب أفضل المتقدمين والحفاظ على القوة العاملة القيمة لدينا واكتساب العملاء والحفاظ عليهم.

### حماية البيئة

فلور (Fluor) ملتزمة تماماً بالعمل كحارس للبيئة في جميع مواقع العمل التي نعمل بها. ولحماية البيئة يجب عليك أن تعرف وتتبع السياسات واللوائح البيئية التي تنطبق على عملك. ويجب على جميع تصاميم المشاريع وخطتها التي نقدمها لعملائنا أن تتوافق مع القوانين البيئية المطبقة.

### التزامنا بالسلامة والأمن

تتفاوت أنظمة الصحة والسلامة والبيئة والأمن في البلدان والدول المختلفة. ومن ثم، على المعايير العامة لتعزيز السلامة والصحة والسلامة والبيئة والأمن فقد وضعت الشركة علاوة إجراءات للالتزام بالأنظمة المحلية.

تقع على عاتقك مسؤولية معرفة اللوائح التنظيمية المعنية بالصحة والسلامة والبيئة والأمن العامة العالمية والمحلية، والسياسات والممارسات المعمول بها في عملك، وأن تساعد على جعل مكان العمل مكاناً آمناً للجميع.

ويجب عليك إبلاغ مدير شؤون الصحة والسلامة والبيئة عن أي انتهاكات لسياسات الصحة والسلامة والبيئة والأمن أو المخاطر المحتملة. ويعد عدم الإبلاغ بشكل ملائم عن أي انتهاك أو الطلب من عامل آخر بعدم الإبلاغ انتهاكاً لمدونة القواعد الخاصة بنا وقد يؤدي ذلك إلى اتخاذ إجراء تأديبي، ربما يصل إلى حد إنهاء العمل.

### حظر الأسلحة أو العنف في مكان العمل

لا ينبغي مطلقاً إحضار الأسلحة الشخصية، مثل المسدسات التي يمكن أن تلحق الأذى بالآخرين، إلى موقع العمل. ولا تقبل أي تصرفات عنيفة، مثل العبارات أو الحركات التهديدية، أو غير ذلك من السلوكيات المخلة بالنظام في مكان العمل غير مقبولة.

### مكان عمل خالٍ من المخدرات والمُسكِرات

لا يجوز لك مطلقاً العمل في مكان العمل تحت تأثير أو حيازة المُسكِرات أو المخدرات أو الأدوية

**س:** لقد صادفنا نطاق عمل صغير غير متوقع يتطلب من العامل أن يعمل في مكان مرتفع، لكن ليس هناك مكان لربطه بشكل آمن. يتوجب فقط استغراق دقيقتين لإكماله. العميل يقوم بالضغط علينا للالتزام بالجدول الزمني وضمن الميزانية. الراجع الهوائي سوف يزيد من زمننا وميزانيتنا. هل يمكننا الشروع حيث يُمكننا على الأرجح إنجاز المهمة دون انقطاع؟

**ج:** لا، حتى ولو أن العميل يضغط عليكم "لتنفيذ العمل في حينه". لا تشرعوا فيه أوقفوا العمل وتحديد الوسائل الملائمة لمنع العامل من السقوط. التدابير الاحتياطية لحماية حياة عمالنا يجب ألا تكون محل مساومة مطلقاً. الآثار المترتبة على الجدول الزمني والميزانية ليست أسباباً جيدة لإلحاق الضرر بالموظف.

**س:** تم تركيب طقم جديد من سلم حديدي في مشروعنا، إلا أن أحد درجاته غير مستوية. وأثناء صعودي السلم أمس، تعثرت للأمام وكشطت قصبه ساقي واحتكت بالحاجز الشبكي. هذه الواقعة لا تبدو كمسألة كبيرة وأنا لا أود أن يعتقد مديري أنني صانع مشاكل. هل أنا في حاجة للتبليغ عنها؟

**ج:** نعم، دائماً قم بالتبليغ عن كل الحوادث والحوادث الوشيكه، إن إصابتك يمكن أن تتدهور إذا لم تتم معالجتها مبكراً وأن الدرجة الغير مستوية يمكن أن تسبب المزيد من الحوادث الخطيرة إذا لم يتم التبليغ عنها وتصحيحها مطلقاً. لن يتم إخضاعك لإجراء تأديبي عن القيام بتبليغ بحسن نية عن حادثة أو حادثة وشيكة، بل أنه يمكن إخضاعك لإجراء تأديبي في حالة عدم قيامك بالتبليغ عنها.

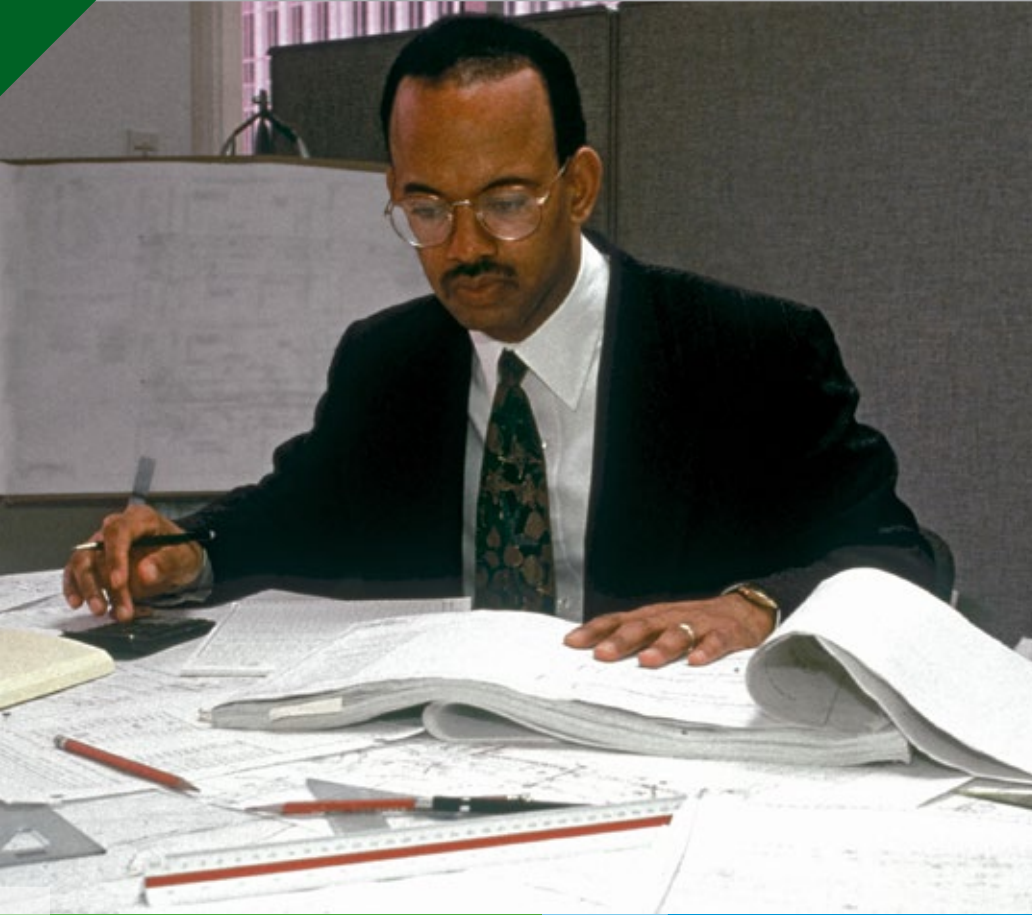
تذكر:

السلامة مسؤولية الجميع.

كفالة الضوابط المالية السليمة والشفافية

"الحسابات الجيدة تصنع  
أصدقاء جيدين."

حكمة أسبانية



## الإفصاح الدقيق والكامل والعاقل

باعتبارنا شركة مطروحة للتداول العام، فإن النتائج المالية لشركة فلور يجب أن تتوافق مع المبادئ المحاسبية المتعارف عليها وأن تتسم دائماً بالدقة والتمام والعدالة والتوقيت المناسب والوضوح.

وتتوقف دقة تقاريرنا المالية على تسجيل كل عامل للمعلومات بصورة صحيحة مثل أتعاب وقت العمل وطلبات التغيير وتقديرات المشروع والمبيعات والمصاريف والتكاليف والفواتير وكشوف الرواتب والبيانات التنظيمية. وبعبار موظفاً يجب عليك أن تتحقق بشكل سليم من دقة واكتمال وصحة توقيت أية معلومات مالية تحت مسؤوليتك.

ونظراً لاستغراق بعض المشاريع شهراً أو أعواماً حتى استكمالها، تستعين شركتنا بمثمنين ماليين مدربين لتحديد مقدار العائدات والأرباح التي يمكن اعتمادها للإبلاغ عن النتائج المالية. وتعتمد تلك التقديرات على دقة المعلومات التي يقدمها مديرو المشاريع والأفراد العاملون فيها.

ويتحمل المديرون مسؤولية تسخير ما يكفي من موارد وإشراف من أجل التنفيذ السليم للضوابط المالية والالتزام بها في كافة المشاريع والمواقع والأوقات.

## الضغط لتحقيق الأرقام المستهدفة

على الرغم من اهتمامنا بأداء الوظيفة إلى أبعد حد في شركة فلور (Fluor)، فإننا لا نسمح لضغوط "تحقيق الأرقام المستهدفة" بأن تقوض نزاهتنا. ◀ فلا تقدم أبداً على تغيير البيانات المالية أو غيرها من البيانات من أجل تحقيق الأهداف، أو لتحسين الأرقام المالية لشركة فلور أو سعر سهمها، أو من أجل "الحفاظ على الوظيفة"، أو تحقيق أهداف خطة الحوافز أو المكافآت، أو لأي سبب آخر لا صلة له بالأداء المالي الفعلي. ◀ لا تؤخر مطلقاً تبليغ الإدارة بالنتائج المالية السلبية حتى اللحظة الأخيرة. يجب الإبلاغ عن جميع المعلومات المالية - سواء كانت إيجابية أو سلبية - بدقة وفي التوقيت المناسب. ◀ لا تقم أبداً بحجز احتياطات أو أرباح أو أي مصروفات طارئة أخرى على نحو غير ملائم في حال كان أداء المشروع جيداً لحمايته من أرقام سيئة محتمل تحققها في وقت لاحق. ◀ لا تقم بالضغط على أحد العاملين أو تطلب منه على نحو غير ملائم تغيير أو تأخير أو إخفاء النتائج المالية وغير ذلك معلومات.

**س: طلب مني مدير المشروع تغيير التقديرات المالية لمشروع ما بناءً على معلومات غير صحيحة. ولا يبدو أن هناك أساساً حقيقياً لمثل هذا التغيير، كما ومن شأنه أن يؤثر على عائدات المشروع. وأنا أشعر بالقلق، فإذا لم أستجب لمطلب مديري فسيغضب مني. ما الذي ينبغي لي عمله؟**

**ج: يجب عليك أولاً أن توضح ما يقلقك لمدير المشروع الخاص بك للتأكد من استيعابه للمشكلة؛ فإذا لم تحل المشكلة بهذه الطريقة، يجب عليك إخبار أحد المسؤولين الوارد ذكرهم في قسم "الحصول على المساعدة والإبلاغ عن الشواغل والأمور المقلقة". ولا تخف من التعرض للانتقام في حال قيامك بالإبلاغ بحسن نية.**

الداخلية التداول إلا من خلال إشارات متاجرة محددة وبعد الحصول على الموافقة المسبقة للمسؤول القانوني الأول.

**الاستفسارات والعروض التقديمية الخارجية**  
قد يكون لديك حق الاطلاع، بشكل روتيني، على معلومات عن النتائج المالية—سواء لشركة فلور (Fluor) أو لأي شركة أخرى—غير متاحة للجمهور. ويجب عليك التحلي بالحذر وعدم كشف تلك المعلومات عند الإجابة عن الاستفسارات الخارجية أو تقديم عروض تقديمية لمجموعات خارجية.

ولا يسمح بالحديث عن الوضع المالي للشركة إلا للمتحدثين الرسميين باسم فلور (Fluor) المعينين لذلك. وتقضي سياسة فلور (Fluor) بعدم التعليق على إشاعات السوق. وإذا اتصل بك أحد الإعلاميين أو أحد محلي سوق الأسهم للحصول على معلومات، يجب عليك توجيهه مباشرة إلى قسم شؤون الشركة أو قسم علاقات المستثمرين.

وإذا كانت وظيفتك تتطلب منك تقديم عروض تقديمية لمجموعات خارجية، مثل المؤتمرات المهنية والحلقات التدريبية، يجب عليك التحلي بالحذر بشكل خاص. فأى عروض تقديمية تتضمن معلومات مالية غير معلنة أو معلومات أو إجراءات محل ملكية يجب أن تحصل على موافقة مسبقة من الإدارة القانونية.

**يمنع التداول بناءً على معلومات داخلية**  
ربما وقفت أثناء عملك في فلور (Fluor) على معلومات داخلية عن الشركة أو العملاء أو الشركاء. وبعد شراء الأوراق المالية للشركة أو بيعها بناءً على علمك بمعلومات داخلية عن الشركة "التداول بناءً على معلومات داخلية". وهو أمر غير قانوني، ومثله "تزويد معلومات سرية" أو تقديم المشورة للآخرين بشراء الأوراق المالية أو بيعها بناءً على معلومات داخلية.

وتعرف "المعلومات الداخلية" بأنها معلومات جوهرية غير متاحة للجمهور يعتبرها المستثمر الحصيف معلومات مهمة في اتخاذ قرار بيع ورقة مالية أو شرائها. وتذكر أنه حتى المعلومات المتعلقة بالأحداث أو الإجراءات التي ليس من المؤكد حدوثها، مثل ترسية عقد جديد أو توقيع عقد مشروع مشترك، يمكن أن تعتبر معلومات داخلية.

ومن المهم أن يحتفظ جميع العاملين بسرية المعلومات الداخلية وعدم مناقشتها أو السماح بتسريبها من قبل أي شخص سواء داخل الشركة أو خارجها، باستثناء ما يصرح به وعلى قدر الحاجة فقط.

وتشمل أمثلة المعلومات الداخلية:

- ◀ المعلومات أو البيانات المالية
- ◀ مثل الأرباح أو التوقعات
- ◀ كسب أو خسارة عقود كبيرة جديدة أو قائمة
- ◀ مشاكل السيولة المالية
- ◀ التغييرات في الإدارة العليا
- ◀ التطورات المهمة أو المتوقعة في الدعاوى القضائية أو التحقيقات الحكومية
- ◀ عمليات الاندماج أو الاستحواذ أو تصفية الاستثمارات أو المشاريع المشتركة
- ◀ التغييرات في مراجعات مراجع الحسابات الخارجي للشركة أو إخطارات مراجعي الحسابات بشأن القوائم المالية

متى يُمكنني التداول؟

بمجرد الإفصاح عن المعلومات الجوهرية للجمهور في السوق من خلال القنوات القانونية، مع توافر وقت كافي أمام الجمهور لاستيعاب المعلومات، يمكنك تداول أسهم شركة فلور أو الشركات ذات الصلة بها. وتسمح سياسات فلور بالبداية في التداول بعد بدء ثالث يوم عمل بعد الإفصاح عن المعلومات الجوهرية.

تم تسمية بعض مسؤولي فلور (Fluor) وموظفين آخرين بها بـ "العالمين ببواطن الأمور" نظراً لاطلاعهم المستمر على معلومات جوهرية داخلية. ولا يمكن لهؤلاء المطلعين على الشؤون



**س:** أعمل كمدير مشروع في فلور (Fluor)، وقد سمعت من أحد موظفي شركتنا في أحد المشاريع المشتركة بأن هذا الشرك يواجه خصومة قضائية كبيرة. ومن غير المفترض أن أكون على علم بتلك المعلومات غير المعلنة. ولقد استثمرت في العام الماضي في أسهم ذلك الشرك بكثافة، فهل يمكنني بيع بعض أسهمي لتجنب الخسارة؟

**ج:** لا، لقد تعرفت على معلومات داخلية من خلال عملك في شركتنا. وتحظر القوانين المتعلقة بمتاجرة المطلعين على الشؤون الداخلية المتاجرة في الأوراق المالية لشركتنا أو أي شركة أخرى ذات صلة بناءً على تلك المعلومات الداخلية. ويجب عليك الرجوع إلى الإدارة القانونية للحصول على المزيد من الإرشادات.

**س:** اتصل بي أحد محلي سوق الأوراق المالية ليسألني عن مدى صحة شائعة حصولنا على عقد مشروع كبير كنا قد قدمنا عطاء عليه. ولقد فزنا فعلاً بالعقد، ولكن لم يعلن ذلك للجمهور. ولا أريد أن أكذب أو أضلل المحلل. ماذا ينبغي علي أن أقول؟

**ج:** لا يُسمح بالحديث عن الوضع المالي للشركة إلا للمتحدثين الرسميين باسم شركة فلور (Fluor) المعينين لذلك. وتقضي سياسة فلور (Fluor) بعدم التعليق على إشاعات السوق. ويجب عليك أن تخبر المحلل بطريقة مهذبة أنه يحظر عليك التحدث عن مثل تلك الأمور. ووجهه مباشرة إلى قسم علاقات المستثمرين.





**FLUOR®**

تجنب حدوث تضارب في المصالح وحلها

"لا علامة على نزاهة المرء أصدق من  
رفضه الصريح تقديم أي تنازلات."

تشيونوا أتشيبي، كاتب



تناقش الأقسام التالية بعض المجالات الشائعة التي يمكن أن يحدث فيها تضارب للمصالح.

#### الأعمال والأنشطة الخارجية

يمكن أن تؤثر الأعمال والأنشطة الخارجية على قدرتك على القيام بعملك من أجل شركة فلور الأمثلة على الوظائف والأنشطة غير الملائمة في الخارج كما يلي:

- ▶ العمل لدى، أو تقديم خدمات إلى، أحد منافسي فلور (Fluor) الحاليين أو المحتملين أو عملائها أو مورديها أو مقاولي الباطن لديها أو وكلائها في أثناء توظيفك في فلور (Fluor)
- ▶ استخدام أصول الشركة أو جهات الاتصال أو الموارد الأخرى لبدء أو دعم مؤسسة أخرى أو منظمة غير ربحية (بخلاف العمل الخيري من خلال فلور التي لا تتعارض مع مسؤوليات عملك).

#### فرص الشركة

قد تتعلم المزيد عن فرص العمل التجارية من خلال مسار عملك في شركة فلور. إن مصالح شركة فلور يجب أن تأتي أولاً. ولا يُمكنك الاستفادة من هذه الفرصة التي تختص بها شركة فلور. وهذا ينطبق على ما إذا كانت الفرصة ستكون لمنفعتك الشخصية أو تنتقل إلى لمصلحة شخص آخر. بالإضافة إلى ذلك، يجب أن لا تستفيد أبداً من أي فرصة تجارية منافسة لشركة فلور.

#### كيف لي أن أعرف إذا ما كان هناك تضارب في المصالح؟

التضارب في المصالح يحدث عندما تتداخل مصالحك الشخصية أو المالية مع قدرتك على اتخاذ قرارات سليمة وموضوعية لصالح فلور (Fluor). ويجب عليك تجنب التعرض لأي موقف يخلق مثل هذا الانحياز ولو حتى شكلياً. إن أي تضارب متصور في المصالح يضع أمانة عملنا على المحك من شأنه أن يلحق الضرر بسمعتنا ونشاطنا كما لو كان ذلك التضارب واقعاً فعلياً.

- ▶ ولتحديد ما إذا كان هناك تضارب في المصالح أم لا، يجب أن تسأل نفسك الأسئلة التالية:
- ▶ هل ينتهك هذا الإجراء أو الموقف سياسات الشركة؟
- ▶ هل من المحتمل أن يؤثر هذا الإجراء على قدرتي على اتخاذ قرارات عمل سليمة؟
- ▶ هل من الممكن أن يؤثر على موضوعي أو يبدو كذلك؟
- ▶ هل لزملائي في العمل أن يظنوا أن ذلك الموقف يمكن أن يؤثر على كيفية أدائي لوظيفتي؟
- ▶ هل سيبدو الأمر مريباً بالنسبة لشخص من خارج شركتنا كالعلاء أو الموردين أو حملة الأسهم أو وسائل الإعلام؟
- ▶ هل يؤدي ذلك إلى سلب عائدات أو أرباح من فلور (Fluor)؟
- ▶ هل سأستفيد أنا أو أفراد عائلتي مالياً أو شخصياً؟

إذا أجبت بكلمة "نعم" على أي من هذه الأسئلة، يجب عليك مناقشة النشاط أو المصلحة المالية أو العلاقة مع المشرف أو مدير الموارد البشرية التابع له على الفور وقبل المضي قدماً في الأمر.

**س:** حصلت مؤخراً على وظيفة بدوام جزئي في شركة أخرى. وأنا أعمل بها في عطلات نهاية الأسبوع فقط، وبذلك فلن تؤثر وظيفتي الثانية على قدرتي على العمل لدى فلور (Fluor). ولكني اكتشفت أن تلك الشركة التي أعمل بها في وظيفتي الثانية هي في الحقيقة واحدة من موردي فلور (Fluor) العديدين. هل هذا مقبول؟

**ج:** من المحتمل. قد يؤدي العمل لدى أحد موردي شركة فلور (Fluor) أثناء العمل لدى شركتنا إلى خلق موقف قد ينشأ عنه تضارب في المصالح. وينبغي لك قبل القيام بأي عمل لصالح ذلك المورد التابع لشركة فلور استشارة مشرفك أو مدير الموارد البشرية أولاً والحصول على إذن منه. وفي حالة السماح لك بالاستمرار في العمل لدى المورد، يجب أن تتذكر أن الوظيفة الثانية يجب ألا تتداخل مع مسؤولياتك أو مهام وظيفتك في فلور (Fluor). ويجب عليك ألا تعمل في الشركة الأخرى في الوقت نفسه الذي يفترض أن تعمل فيه لصالح فلور (Fluor). وتذكر أيضاً أنه لا يمكنك استخدام معدات أو مستلزمات فلور (Fluor) في عملك لدى الشركة الأخرى. ويشمل ذلك المعدات الكمبيوتر والبريد الإلكتروني والهواتف. كما يجب عليك أيضاً الحذر من الإفصاح عن معلومات سرية للشركة الأخرى.

تذكر:

دائمًا ما تكشف النقاب عن تضارب المصالح المحتملة.

## مجالس الإدارة

على الرغم من مساندة فلور (Fluor) للأنشطة الخارجية التي تعود بالنفع على مجتمعاتنا المحلية وعلى مهنتنا، فإنه ينبغي عليك الحذر عند قبول تعيينات خارجية كالتعيين في مجالس إدارة مؤسسات أخرى. فقد يؤدي ذلك إلى تضارب في المصالح وقد يتسبب في مشكلة قانونية، ويمكن أن تحدث المشاكل -تحديداً- جراء التعيين في مجلس إدارة أو تقديم المشورة بأي صورة أخرى لإحدى الشركات المنافسة لفلور (Fluor) أو مورديها أو مقاوليها أو وكلائها أو عملائها أو أي شركة لها صفقات تجارية مباشرة معها أو تتنافس معها أو مع أحد عملائها.

ويجب على مسؤولي شركة فلور (Fluor) الحصول على موافقة من المسؤول القانوني الأول قبل التعيين في أي مجلس إدارة، متضمنة المجالس غير الربحية والمجالس المجتمعية.

## الأنشطة وحصص الملكية الخاصة بأفراد الأسرة والأصدقاء المقربين

من الممكن أن تؤدي أنشطة الأقرباء والأصدقاء المقربين إلى حدوث تضارب في المصالح. ولهذا السبب لا ينبغي لك أن تعين أو تشرف على مورد أو مقاول من الباطن أو وكيل أو استشاري يعمل لديه أحد أقربائك المقربين أو أصدقائك المقربين، أو كان له معه حصة ملكية .

"أحد أفراد الأسرة المقربين" هو الشخص الذي تربطه بالموظف علاقة وثيقة من قرابة دم أو نسب أو علاقة وثيقة (مثل الزوج أو الزوجة والشقيق أو الشقيقة والجد والصحير وغيرها من العلاقات الوثيقة)، على نحو يتصور معه أن تتأثر حياة الموظف جراء تلك العلاقة. ويشير التعبير أيضاً إلى كل من يشارك حياتك في المنزل وأولادهم وأبويهم وأشقائهم وإخوانهم وأخواتهم غير الأشقاء وأجدادهم وأحفادهم أو زوج الأب أو زوج الأم لديهم.

في حالة وجود علاقة قرابة أو علاقة عاطفية بين الموظفين الذين يعملون معاً، فربما تقع بالفعل معاملة تفضيلية أو يحدث توتر حقيقي أو متصور. ولا ينبغي أن يكون أي من العاملين في منصب يكون له فيه سلطة اتخاذ قرار على العامل الآخر، ومجدداً، من المهم أن تتذكر أنه يجب عليك أن تتجنب أي انحياز ولو كان شكلياً.

## الاستثمارات المالية

يجب أن تكون على حذر من عدم تأثير استثماراتك أو استثمارات أقربائك أو أصدقائك المقربين على قدرتك على اتخاذ قرارات موضوعية لصالح شركتنا. فمن شأن قيامك بالاستثمار المالي الجدي في شركة لها أعمال مع فلور (Fluor) أو تسعى لذلك أو تنافسها أن ينشئ تضارباً في المصالح، تبعاً لحجم ونوع استثماراتك ودورك في الشركة وعلاقة العمل بين فلور (Fluor) والشركة الأخرى. وتعد المصلحة جديّة إذا كانت تقوض أو يتصور على نحو معقول أن تقوض من قدرتك على التصرف حصرياً لتحقيق أفضل مصالح شركة فلور. وتشمل أمثلة تضارب المصالح القيام باستثمار كبير لدى:

- ▶ أحد الموردين، إذا كنت مشاركاً في الاختيار
- ▶ أو التقييم أو المفاوضات مع المورد
- ▶ العميل، إذا كنت مسؤولاً عن التعامل مع العميل

تذكر أن الاستثمارات المالية الخارجية لا تؤدي جميعها إلى حالة من تضارب المصالح. لذا من المهم الإفصاح عن أي تضارب محتمل لمشرفك أو مدير الموارد البشرية على الفور، لتحديد ما إذا كان هناك تضارب، أو تضارب شكلي، أم لا.



س: زوجتي تمتلك إحدى الشركات التي تفكر فلور (Fluor) في التعامل معها كمورد. ومن شأن التعاقد مع فلور (Fluor) أن يعود بنفع كبير على نشاط زوجتي. وأود أن أعمل أي شيء لمساعدة زوجتي في الفوز بالعقد. ماذا يمكنني عمله للمساعدة؟

ج: ينبغي لك ألا تفعل أي شيء لمساعدة شركة زوجتك على الفوز بالعقد. وإذا كنت مشاركاً في عملية الاختيار، ينبغي لك إخطار مديرك والانسحاب من ذلك الأمر. فمن شأن مساعدة شركة زوجتك أن يتسبب في تعارض في المصالح. وحتى لو كنت متأكدًا من عدم حياديتك وأنت ستمنح العقد لأفضل مقدم عطاء، فلا ينبغي لك المشاركة نظرًا لتصور وجود تضارب في المصالح.



## الهدايا والضيافة

لبناء حسن النية مع العملاء المحتملين والحاليين وشركاء الأعمال الآخرين، فإن تبادل الهدايا المناسبة والضيافة كمجاملات للأعمال هي ممارسة مقبولة عموماً. ومع ذلك، يجب أن نكون حذرين عند تبادل مجاملات العمل لتجنب تضارب المصالح أو غير ذلك. بالإضافة إلى ذلك، نحن بحاجة إلى اتخاذ خطوات لضمان أن الهدايا والضيافة ليست ولن ينظر إليها على أنها رشواوي تهدف إلى التأثير بشكل غير لائق على القرارات التجارية. إذا رأى آخرون أن قرار العمل قد اتخذ بسبب هدية أو مجاملة العمل وليس على أساس الجدارة والحكم التجاري السليم، فإن سمعتنا سوف تتضرر من ذلك.

وبصفة عامة، يمكنك منح أو تلقي هدايا أو عرض وقبول الدعوات على الطعام والضيافة بما يتوافق مع التوجيهات التالية. الهدايا أو الضيافة:

▶ لا تهدف إلى تأمين شيء ما بصورة

غير سليمة بالمقابل

▶ معقولة ومناسبة وغير مفرطة بالنسبة

للعمل ووظيفتك ومنصبك

▶ لا تنتهك القانون أو المعايير المعمول

بها الخاصة بشركة فلور (Fluor)

أو الخاصة بالأطراف الأخرى

▶ ليست نقدية أو ما يعادلها نقدًا

وتنطبق تلك القواعد على الهدايا والخدمات والوجبات والضيافة التي يكون طرفها أحد أقربائك المقربين، كذلك.

## قبول الهدايا والضيافة

عند قبول الهدايا والضيافة، اتبع دائمًا أي سياسات وإجراءات سارية لوحدة عملك ووظيفتك ومشروعك. وعلى أي حال، استشر مشرفك واحصل على موافقته قبل قبول أي هدية باهظة الثمن أو وسيلة ترفيهية غير عادية. كما يُمنع منعًا باتًا التماس الهدايا أو الضيافة.

إذا حصلت على هدايا غير مناسبة من أحد الموردين أو المقاولين أو شركاء العمل الآخرين، يجب عليك إعادتها مع شرح لبق وواضح بأن الهدية تنتهك سياسة فلور (Fluor) الخاصة بالهدايا والضيافة، وأطلع مشرفك على ذلك. وإذا طلب منك مقدم الهدية التبرع بها إلى إحدى الجهات الخيرية التي تختارها الشركة، ينبغي استشارة المشرف أو مدير الموارد البشرية المحلي لإحالة الأمر إلى مؤسسة فلور (Fluor) لتوليها.

## تقديم الهدايا والضيافة

عند قبول الهدايا والضيافة، اتبع دائمًا أي سياسات وإجراءات مطبقة لوحدة عملك ووظيفتك ومشروعك. إذا كان المتلقي المعني يعمل في كيان حكومي أو يعمل مسؤولاً حكوميًا، فتشاور مع الإدارة القانونية واحصل على موافقة مسبقة من المشرف.

أي هدية باهظة الثمن أو الضيافة غير عادية. في بعض الأحيان يطلب العملاء والموردون والمقاولون وغيرهم من شركاء العمل نوعاً من الترفيه ينطوي على محتوى غير لائق أو تكلفة مبالغ فيها. في حالة حدوث ذلك، يجب عليك أن توضح بلباقة أن فلور (Fluor) لا تسمح باستغلال



**س:** عرض عليّ أحد الموردين المحتملين أن أقوم بجولة في موقع تم فيه تثبيت تقنية قد نرغب في التفكير في استخدامها في مشروعنا. هل ثمة مشكلة في ذلك؟

**ج:** على الأرجح لا. إذا كانت التكلفة الإجمالية ترتبط مباشرة بأعراض عمل مشروعة وغير مبالغ فيها، وقد وافق مشرفك على رحلة العمل، فليس هناك مشكلة. وإذا كان من الأطراف كيان أو مسؤول حكومي فسيلزم إجراء مزيد من المراجعة والتوثيق من قبل الإدارة القانونية.

**س:** دعاني أحد الموردين إلى بطولة جراندي سلام للتنس في الخارج. لدينا علاقة تجارية طويلة و نرحب بالفرصة للتواصل مع فريق الإدارة العليا التابع للمورد. هل هذا مقبول؟

**ج:** يجب أن تكون حذرًا قبل قبول الهدايا والضيافة من الموردين والمقاولين من الباطن، لا سيّما أثناء عملية تقديم العروض أو العطاءات التنافسية. هذه الضيافة على الأرجح تنطوي على ميزات غير عادية، على سبيل المثال، حدث ذو قيمة سوقية عالية، ومدة تتجاوز يوم واحد مع الإقامة المجانية والسفر خارج المدينة. وإذا كنت تعتقد اعتقادًا جازمًا أن حضور البطولة مهم لعلاقة العمل، ولم يكن أثناء عملية تقديم العروض، فاستشر مشرفك لتحديد ما هو مناسب.

**س:** أنا مندوب مبيعات وأرغب أن أرسل إلى ممثل العميل، على حسابي، سلة هدايا للعطلات. ما هو الشيء الذي أحتاج القيام به؟

**ج:** قبل إرسال هدية أو ضيافة إلى عميل، يجب عليك التحقق من متطلبات العميل أو القبول فيما يتعلق بتلقي الهدايا والضيافة. لا تريد أن تضع المستلم في وضع حرج. عموماً سلة هدية في عطلة الأعياد لا يمثل مشكلة، طالما أنه من المعقول لهذه الصناعة والوظيف. إذا كان لديك أي شك، اسأل مشرفك أو مدير الموارد البشرية. تأكد من اتباع جميع عمليات الموافقة والمصروفات السارية. إذا كان العميل يعمل في كيان حكومي أو هو مسؤول حكومي، فإن التشاور مع الإدارة القانونية والحصول على الموافقة المسبقة من المشرف مطلوب دائماً.



وقت الشركة ولا أموالها في ترفيهه مبالغ في قيمته أو فاضح جنسياً أو غير لائق بوجهه من الوجوه. كما ينبغي أيضاً إبلاغ مشرفك بالواقعة حتى يتسنى للشركة اتخاذ أي إجراءات أخرى. ولا تقم بحل تلك المشكلة عن طريق دفع تكلفتها بصفة شخصية أو جعل العميل يدفعها.

#### العملاء الحكوميين

عندما يرتبط الأمر بالحكومات القومية أو المحلية أو الهيئات الحكومية أو الصناديق، يجب أن يتم تطبيق قواعد أكثر تقييداً. إذا كنت تتعامل مع ممثلي الحكومة أو الوكالات أو الصناديق، فمن مسؤوليتك التعرف على هذه القواعد وسياسات الشركة وإجراءاتها. بالنسبة للمشاريع التي تنطوي على أي تمويل من الولايات المتحدة، راجع "العقود الحكومية للولايات المتحدة" الملحق بلائحتنا لمزيد من التفاصيل. وللإطلاع على معايير مكافحة الفساد لدى شركة فلور (Fluor)، راجع قسم "ممارسة أنشطة الأعمال على الصعيد العالمي" من مدونة القواعد.

#### الشركة قد تواجه أيضاً حالات تضارب

وكشركة، يمكن أن تواجه فلور (Fluor) أيضاً تضارب المصالح مع العملاء أو الموردين أو غيرهم من شركاء العمل، وربما كان ضرورياً أو مناسباً الإفصاح عن تلك الحالات للآخرين لحلها.

#### كيف يمكنني حل تضارب المصالح؟

غالباً ما يتم حل تضارب المصالح إذا تم الكشف عنه بسرعة، فالشفافية وممارسة الحكم الجيد هما توقعات أساسية. إذا كنت تشعر بأنك أو أن شركتنا قد تواجه تضارباً فعلياً أو محتملاً في المصالح، فيجب عليك إخبار مشرفك أو مدير الموارد البشرية بالتضارب المحتمل على الفور. إن الإفصاح عن أي تضارب محتمل في المصالح يجنب تفاقم الوضع. بالإضافة إلى ذلك، عليك دائماً الكشف عن أي تضارب محتمل في المصالح خطياً في شهادة الأخلاقيات السنوية.

**س:** نحن نعمل في مشروع كبير بموقع ناءٍ. ونحتاج إلى معدات يصعب العثور عليها. وفي الواقع، لا يوجد سوى مصدر واحد في المنطقة وهو شركة تابعة لفلور (Fluor)، لذلك سنحتاج إلى شراء المعدات من تلك الشركة التابعة. هل سيتسبب ذلك في أية مشاكل؟

**ج:** نحب دائماً أن نتعامل مع عملائنا بشفافية. في حين أنه قد يكون من الضروري شراء المعدات من الشركة التابعة لنا، إلا أنه ينبغي لنا أن نفصح لعميلنا عن الموقف أولاً.

**س:** عرضت عليّ إحدى الشركات الموردة للمعدات المكتبية لفلور (Fluor) منحي الخصم نفسه الذي تفاوضت عليه شركة فلور (Fluor) لشراء الأثاث والمعدات لمكثبي الرئيسي. هل هذا مقبول؟

**ج:** على الأرجح لا. لا يقبل الخصم من المورد إلا إذا كان متاحاً لجميع موظفي فلور (Fluor). فإذا عرض ذلك الخصم لك وحدك، فهو غير مناسب. وقد يمثل هذا الموقف مشكلة من عدة زوايا: هدية غير لائقة ومحاولة للتأثير على قرارات العمل بشركة فلور ومشكلة في واجهة الشركة.





وعلى الرغم أننا لا نشجع بشكل عام استخدام وكلاء الجهات الخارجية، في العديد من مناطق العالم، فإنه من الضروري، بل ومن المطلوب، استخدام الوكلاء والاستشاريين والمندوبين أو غيرهم من الأطراف الأخرى للترتيب والتوسط في الصفقات مع الحكومات والكيانات الحكومية والخاصة. وهذا النوع من العلاقات قد يكون مخادعاً.

فيذا كنت تتعامل مع وكلاء أو أطراف أخرى مثل الشركاء في المشاريع المشتركة أو الموردين أو مقاولين من الباطن أو الاستشاريين، يجب عليك اتباع الممارسات السليمة التي وضعتها شركة فلور (Fluor)، بما فيها إجراءات العناية الواجبة والشروط التعاقدية. ويجب عليك إبلاغ الإدارة القانونية عن أي سلوكيات أو معاملات أو إيصالات مشبوهة أو محل شك.

الحدود المعقولة الحصول على موافقة مسبقة على تقديم مدفوعات تم طلبها، يمكن تقديم تلك المدفوعات دون الحصول على موافقة مسبقة، ولكن يجب إبلاغ الإدارة القانونية كتابياً عنها على الفور.

استخدام الوكلاء والاستشاريين والمندوبين وغيرهم من الأطراف الأخرى

تعد فلور (Fluor) مسؤولة في ظل قوانين مكافحة الفساد والقوانين المحلية عن تصرفات شركاء عملنا أيضاً، وليس فقط عن تصرفات موظفينا. وإذا كانت لديك شكوك معقولة باحتمال قيام أحد شركاء العمل أو طرف آخر بدفع رشوة، ولكنك لم تتخذ الخطوات المناسبة لمحاولة منع ذلك، فقد يبدو الأمر وكأننا نصرح بذلك بطريقة ضمنية.

ونتوقع من شركائنا في المشاريع المشتركة والموردين والمقاولين والاستشاريين والوكلاء وغيرهم من شركاء العمل ألا يتسامحوا مطلقاً تجاه الرشوة، على النحو الموصوف في توقعات فلور (Fluor) من الموردين والمقاولين بشأن سلوكيات وأخلاقيات العمل المتوافرة على الموقعين [www.onefluor.com](http://www.onefluor.com) و [www.fluor.com](http://www.fluor.com)

## عدم التسامح مع الرشوة على الإطلاق

في العديد من أنحاء العالم، يعد تقديم الرشوة للفوز بعقود العمل أمراً مقبولاً ومتوقعاً، بكل أسف. ولكن فلور (Fluor) لن تتسامح مع الرشوة بأي شكل من الأشكال - مع أي طرف آخر، عام أو خاص - سواء كان ذلك بشكل مباشر أو غير مباشر عن طريق طرف ثالث، حتى ولو خسرتنا أعمالاً أو تعرضنا لتأخيرات نتيجة لرفضنا ذلك الأمر.

والرشوة هي عرض أو وعد بتقديم أو تقديم أو السماح بتقديم أي شيء ذي قيمة، أو مزية أخرى بغية التأثير بشكل غير سليم على تصرفات طرف آخر، في القطاع العام أو الخاص. وتشمل الرشاوي الأموال والهدايا ومصارييف السفر وغيرها من النفقات والضيافة والقروض بسعر أقل من السوق والخصومات والخدمات وفرص العمل أو التشغيل والإسهامات السياسية أو الخيرية وأي منفعة أو فائدة مباشرة أو غير مباشرة. وينطوي التأثير غير السليم عادة على مقصد تأمين الحصول على مقابل لشراء إساءة استخدام شخص ما لمنصبه.

وتمثل الرشوة انتهاكاً لقوانين مكافحة الفساد. ويجب عليك معرفة وإتباع القوانين المحلية والأخرى المعنية بمكافحة الفساد التي تنطبق على المهام الموكلة إليك. إن عواقب انتهاك قوانين مكافحة الفساد تعد وخيمة على كل من الشركة والأفراد المتورطين، ويشمل ذلك التعرض للمسؤولية المدنية والجنائية الممكنة.

## إكراميات تسهيل الإجراءات

في فلور (Fluor)، يحظر تقديم مدفوعات لتسهيل الإجراءات، إلا إذا:

- ▶ تم الحصول على موافقة كتابية مسبقة من الإدارة القانونية؛
- ▶ كان مسموحاً بها في كافة قوانين مكافحة الفساد والقوانين المحلية المعمول بها؛ و
- ▶ كانت مسجلة بشكل سليم ودقيق في سجلات الشركة.

وتعرف "مدفوعات تسهيل الإجراءات" بأنها مدفوعات صغيرة القيمة تعطى لموظف حكومي، في صورة نقدية في العادة، لتسريع أو ضمان أداء العملية الروتينية، مثل تسريع إدخال خدمات المرافق أو توفير الحماية الشرطية اللازمة أو الموافقة على منح تصريح عمل أو تأشيرة. وغالباً ما تحظر قوانين مكافحة الفساد والقوانين المحلية مدفوعات تسهيل الإجراءات.

وإذا كان هناك تهديد مباشر ومعقول على السلامة البدنية للموظف أو أمنه، ولم يكن ممكناً في

العلامات التحذيرية التي تستدعي إجراء مزيد من التحقيق عند اختيار الأطراف الأخرى أو العمل معها:

- ▶ البلدان "عالية المخاطر" المعروفة بالفساد
- ▶ نقص الخبرة بالمنتج أو المجال أو الصناعة أو طاقم العاملين المؤهلين
- ▶ وجود تضارب أو تحريف في عملية العناية الواجبة
- ▶ الكشف عن سمعة مشوهة
- ▶ جراء التحقق من الخلفية
- ▶ الاعتراض على الأحكام التعاقدية أو الشهادات المعنية بمكافحة الفساد
- ▶ العمولة أو الرسوم تتجاوز السعر السائد
- ▶ المطالبة بترتيبات غير معتادة للدفع مثل الدفع نقداً أو بعملة أخرى أو في بلد آخر
- ▶ التوصيات التي أجراها مسؤول حكومي
- ▶ وجود روابط اجتماعية أو عملية أو أسرية وثيقة بأحد المسؤولين الحكوميين

س: إحدى عميلاتي تخطط للقيام برحلة من مكتب في جنوب شرق آسيا لزيارة المقر الرئيسي لشركة فلور (Fluor) للاجتماع بفريق الإدارة التنفيذية بشركتنا. وقد أخبرتني العميلة أنها تتوقع أن نسد لها كافة تكاليف رحلتها، بما في ذلك النفقات الشخصية التي ستكبدها أثناء التجول في المنطقة. أيمكنني الموافقة على ذلك؟

ج: لا، لا يجوز لك الموافقة على سداد نفقات العميل المتصلة بالأعمال غير التجارية، مثل الرحلات السياحية أو تذاكر طائرة لأفراد الأسرة. شركة فلور لا تستطيع دفع هذه المصاريف، لأن ذلك قد يخلق مظهر من مظاهر الرشوة. يجب أن تكون جميع النفقات الواجبة السداد (1) ترتبط مباشرة بغرض تجاري حقيقي حسن النية، (2) معقولة و(3) مسموح بها بموجب معايير شركة فلور ومعايير العميل وجميع القوانين والقواعد المعمول بها.

## ضوابط التجارة

في بعض الأحيان تورد فلور (Fluor) معدات وتقنيات تخضع لقوانين الرقابة على الصادرات، وأحياناً تتلقى معدات وتقنيات تخضع لقوانين الرقابة على الواردات. ومن الهام جداً أن تمتثل لجميع القواعد واللوائح المنظمة لنشاطنا في التجارة الدولية.

فبصفتنا شركة عالمية، فإننا نقدم المنتجات والخدمات في جميع أنحاء العالم. ويعني "التصدير" شحن منتج أو خدمة أو تقنية أو معلومة إلى شخص في بلد آخر. كما يعني التصدير أيضاً تقديم التقنية أو المعلومات الفنية أو البرامج بأي صورة، ولو شفهاً، إلى شخص من غير مواطني الولايات المتحدة سواء كان موجوداً داخلها أو في بلد آخر. ويجب قبل المشاركة في نشاط تصديري استيفاء جميع التراخيص والتصاريح. ويجب أن يكون تداول تصدير، أو إعادة نقل لأي مواد متحكم فيها أو تقنية أو بيانات فنية (النقل إلى بلد مختلف) تلك المعدات والتقنيات، بعد الحصول على التراخيص، وفقاً لشروط الترخيص وكافة اللوائح التنظيمية المعمول بها.

إذا قمت بنقل و/أو استخدام السلع والتكنولوجيا الخاضعة لضوابط التصدير أو الاستيراد، يجب عليك فهم واتباع القوانين واللوائح ذات الصلة وسياسات وممارسات الشركة ذات الصلة. إن العواقب المترتبة على انتهاك قوانين ولوائح مراقبة التجارة شديدة بالنسبة للشركة والأفراد المعنيين، بما في ذلك الخسائر المحتملة في امتيازات التصدير أو الاستيراد والعقوبات

المدنية والجنائية. إذا كانت لديك أية أسئلة حول الصادرات أو إعادة أو الواردات، فيرجى الاتصال بخبراء المواد المتعلقة بالتقيد التجاري في فلور (انظر خبراء المادة الموضوعية، صفحة 47).

## العقوبات التجارية والمقاطعات

كشركة مقرها الولايات المتحدة، يجب علينا الالتزام بجميع العقوبات التجارية والاقتصادية الأمريكية. بالإضافة إلى ذلك، يجب علينا الالتزام بالعقوبات التجارية والاقتصادية الأخرى التي تنطبق على أعمالنا. للحصول على قائمة محدثة بتلك البلدان والأفراد الذين لا يمكننا القيام بأعمال تجارية معهم، اتصل بخبيرنا في مجال التقيد التجاري أو إدارة الشؤون القانونية.

علاوة على ذلك، لا يسعنا المشاركة في أية مقاطعة أو ممارسات حظر تجاري ضد بلدان تعتبرها الولايات المتحدة "صديقة" بينما تعتبرها بلدان أو شركات أخرى ضمن "القائمة السوداء". على سبيل المثال، ربما حاولت بعض الشركات في الشرق الأوسط تضمين نصوص في العقود تحظر على فلور (Fluor) ممارسة الأعمال مع إسرائيل. ولا يمكن السماح بتضمين أو تنفيذ مثل تلك النصوص في عقود فلور (Fluor). ويجب عليك أن تبلغ مديرك أو الإدارة القانونية فوراً في حالة ورود أي طلب بالمقاطعة، حتى ولو لم تقرر فلور (Fluor) تقديم عطاء على ذلك المشروع.

## غسيل الأموال

تلتزم فلور (Fluor) بمحاربة غسيل الأموال في البلدان التي تمارس فيها عملها. ويعرف "غسيل الأموال" بأنه عملية يقوم فيها أفراد أو كيانات بنقل أموال إجرامية عبر النظام المالي بغرض إخفاء أصلها الإجرامي، أو جعلها تبدو أموالاً مشروعة.

وعلى الرغم من استبعاد تعرضك لوضع تنتهك فيه قوانين مكافحة غسيل الأموال، ينبغي أن تكون يقظاً ومنتبهاً للانحرافات في طريقة دفع المدفوعات. فإذا ما لاحظت أيّاً مما يلي، ينبغي لك إبلاغ إدارة الشؤون المالية لدينا على الفور:

- ▶ مبالغ مدفوعة بعملات غير تلك المحددة في الفاتورة
- ▶ مبالغ مدفوعة أو متلقاة من بلدان لا علاقة لها بالمعاملة
- ▶ محاولات الدفع نقداً أو بمكافآت نقدية
- ▶ مبالغ مدفوعة من قبل طرف من غير أطراف العقد أو على حساب غير حساب علاقة العمل المعتاد
- ▶ طلب أو محاولة دفع المبالغ لكل فاتورة أو مجموعة من الفواتير بأشكال دفع متعددة
- ▶ طلبات للدفع بالزيادة

**س:** يوجد لدينا في أحد مشاريعنا تقنية من الولايات المتحدة "خاضعة للرقابة". فهل يمكننا إرسال تلك التقنية "الخاضعة للرقابة" إلى مكتبنا في مانيل، طالما كان ضمن شركة فلور؟

**ج:** لا. التقنية "الخاضعة للرقابة" لا يمكن نشرها خارج الولايات المتحدة دون الحصول على موافقة مسبقة في صورة ترخيص تصدير معتمد من وزارة التجارة. ويمكن لمندوب المشتريات أو مسؤول شؤون الامتثال في مجال الصادرات بالشركة أن يساعدك في الحصول على التراخيص اللازمة.

**س:** أحاول نقل المعدات من المملكة العربية السعودية إلى تركيا بالشاحنة. وقد راجعت القائمة الحالية للبلدان والأفراد المدرجين على قائمة الحكومة الخاصة بالبلدان المفروض عليها عقوبات تجارية، ولم أجد شيئاً يتعلق بتركيا أو السعودية. فهل توجد أية مشكلة؟

**ج:** من المحتمل. إن ممارسة أنشطة الأعمال مع البلدان الخاضعة لعقوبات تجارية ضدها يتم تفسيرها على نطاق واسع. فمجرد نقل السلع عبر بلد على القائمة يمكن أن يمثل انتهاكاً للعقوبات التجارية. فإذا كنت ستقل السلع عبر إيران أو أي بلد آخر خاضع للعقوبات، يجب عليك أولاً استشارة مسؤول شؤون الامتثال في مجال الصادرات أو الإدارة القانونية بالشركة. علاوة على ذلك، إذا كنت تعمل في منطقة جغرافية يوجد بها بلدان خاضعة للعقوبات، فسيفيد المشروع أن تلم بنظم العقوبات المطبقة.

**س:** أنا مسافر غداً في رحلة عاجلة إلى الشرق الأوسط. وأحتاج إلى أخذ جهاز الكمبيوتر المحمول الخاص بي، ولكني أدركت أن الكمية الكبيرة من تصاميم برامج فلور (Fluor) المحملة على الجهاز ربما تُلزمني بالحصول على ترخيص تصدير. فهل يمكنني مغادرة البلاد دون الحصول على الترخيص طالما تقدمت بطلب الحصول عليه قبل المغادرة؟

**ج:** لا، يجب عليك الحصول على التصاريح اللازمة قبل مغادرة البلد بتقنية "خاضعة للرقابة" من شأنها أن تكون مؤهلة للتصدير. وإذا كنت غير متأكد من مدى حاجتك إلى الحصول على ترخيص تصدير، يجب عليك استشارة مسؤول شؤون الامتثال في مجال الصادرات أو اللجوء للإدارة القانونية الخاصة بشركة فلور.

## حظر عمالة الأطفال أو العمالة

### القسرية أو الاتجار بالبشر

إن عقيدتنا بوجوب معاملة جميع الأشخاص بكرامة واحترام تمثل عقيدة أصيلة في قيمة الأمانة الأساسية لدينا. وتلتزم فلور (Fluor) بتعزيز بيئة تقدر وتدعم جميع جوانب وأبعاد حقوق الإنسان. ولذا لا تتسامح فلور (Fluor) مع استخدام الأطفال أو العمالة القسرية أو الاتجار في البشر أو القيام بالأعمال الجنسية التجارية. ويجب عليك العمل للتأكد من أن موردي شركة فلور (Fluor) ومقاوليها وغيرهم من شركائها في العمل لا يقومون بذلك، على النحو المبين في توقعات شركة فلور (Fluor) من الموردين والمقاولين بشأن سلوكيات وأخلاقيات العمل، المتوافرة على [www.fluor.com](http://www.fluor.com) و [onefluor.com](http://onefluor.com). وتُطبَّق تلك المعايير بغض النظر عن القوانين والعادات المحلية.



حماية أصول الشركة

"اليد الطاهرة لا تحتاج إلى  
قفاز لتغطيتها."

ناتانيل هوثورن، مؤلف



فلور، وتحصر حق الوصول إلى هذه المعلومات والأنظمة على بعض الأفراد في ظل ظروف محددة/ وبموجب حقوق ترخيص معينة.

### الاستخدام الشخصي لممتلكات الشركة

ربما احتجت، أحياناً، إلى معدات الشركة وأنظمة الكمبيوتر للاستخدام الشخصي المحدود. ويسمح لك بذلك في حدود، طالما كان استخدامك معقولاً، وكنت تحقق أهداف العمل. ولن يتسامح مع استخدام مرافق فلور (Fluor) ومعداتها في أغراض غير مصرح بها أو استغلالية أو غير أخلاقية أو غير لائقة. ولا تفرط في استخدام أصول الشركة أو تسيء استخدامها في استخدامات أو مكاسب شخصية أو في القيام بأعمال لصالح الغير. وإذا ما استرسلت في ذلك، فربما عد احتيالياً أو سرقة.

وإذا طلب منك أن تحدد الوقت الذي تمضيه في العمل من أجل الشركة أو العملاء للمحاسبة عليه، فتأكد من قيامك بذلك بدقة وإنصاف.

### المعلومات الامتلاكية والمؤتمن عليها

المعلومات السرية تعد المعلومات محل الملكية والسرية الخاصة بشركة فلور واحدة من أهم أصول الشركة، وتشمل "المعلومات محل الملكية والسرية" بصفة عامة المعلومات غير المعلنة التي لو كشفت فقد تفيد المنافسين أو تضر بالشركة. ومن أمثلتها معلومات فنية، التصميم، بيانات العمليات، معلومات التسعير، خطط العمل، أو استراتيجية خطط الاستحواذ وتكوين الفرق، ممارسات المشاريع، إجراءات عمل، وخبرة فنية قوائم العملاء والموردين. إجراءات عمل، وخبرة فنية، برمجيات وتقنية وأبحاث والعملاء إضافة إلى المعلومات الامتلاكية أو المؤتمن عليها الخاصة بطرف ثالث ائتمن شركة فلور عليها من الملزم حمايتها، مثل المعلومات الامتلاكية والمؤتمن عليها الخاصة بالعملاء والشركاء.

ويجب أن تكون يقطاً في الوظيفة وخارجها، وتحمي معلومات فلور (Fluor) السرية ومحل الملكية بعناية فائقة. يجوز تقديم هذه المعلومات إلى زملاء العمل أو أي جهة خارجية تحتاج لمعرفتها لأغراض العمل المشروعة إذا كنت من المصرح لهم بذلك، شريطة أن تُدلي بإقرار لمديرك أو الإدارة القانونية أن هذا الطرف الثالث ملزم بالتزامات السرية تجاه شركة فلور. وتأكد من اتباع الإجراءات الوقائية الموضوعية لحماية تلك المعلومات من إساءة استخدامها عن قصد أو غير قصد. لا تناقش تلك المعلومات مطلقاً في مكان عام يمكن أن يسمعك فيه أطراف خارجية. حيث يتعين عليك الحفاظ على سرية معلومات فلور (Fluor) وملكيتهما لها حتى بعد انتهاء توظيفك.

ويجب على المديرين التأكد من تفعيل الإجراءات الوقائية الموضوعية لحماية المعلومات السرية ومحل الملكية من إساءة الاستخدام عن قصد أو غير قصد، والتأكد من تقديم تلك المعلومات للموظفين على قدر الحاجة فقط.

تدخل فلور (Fluor) في شركات مشاريع مشتركة مع شركات قد تكون من الشركات المنافسة لنا، أو من مورديننا، أو عملاء لها في ظروف أخرى. ويعتبر التواصل في تلك المشاريع المشتركة أمراً بالغ الأهمية، ولكن ينبغي اتخاذ خطوات معقولة لحماية معلومات فلور (Fluor) المشمولة بالسرية وحقوق الملكية من الإفصاح عنها بصورة عرضية وغير مناسبة، أو من استخدام خارج نطاق المشروع المشترك المعني. يجب علينا الالتزام بجميع اتفاقيات المشروعات المشتركة المبرمة مع شركة فلور، والتي تحدد الأحكام المتعلقة بالوصول إلى المعلومات والأنظمة الخاصة بشركة

**س:** كثيراً ما أعمل في المكتب بعد ساعات العمل. وأحياناً، عندما أكون وحدي في المكتب لوقت متأخر من الليل، أقرأ رسائل البريد الإلكتروني الشخصية التي ربما يجدها البعض مخلة وأقوم بإعادة توجيهها إلى بعض أصدقائي. وأتصور أنني بذلك لا أزعج أحداً، ولا أظن أي ألق الضرر بشركتنا طالما قمت بذلك بعد ساعات العمل. فهل أنا محق؟

**ج:** لا، فليس من المقبول أبداً استخدام أجهزة الكمبيوتر أو أنظمة الشبكات الخاصة بالشركة أو العميل لمشاهدة أو إعادة توجيه رسائل البريد الإلكتروني غير اللائقة، حتى ولو كنت وحدك في المكتب أو في المنزل أو في رحلة عمل أو كنت تعيد توجيه الرسائل إلى شخص لا يعمل في شركة فلور (Fluor). فذلك يعد استخداماً غير ملائم لوقت الشركة ومواردها ويمكن أن يؤدي إلى اتخاذ إجراء تأديبي قد يصل إلى حد الفصل من العمل.

**س:** لقد تطوعت للمساعدة في مشروع مجتمعي برعاية شركة فلور. انضح أنني أقضي معظم وقتي في العمل على هذه المبادرة، الأمر الذي يحد من قدرتي على الوفاء بالمواعيد النهائية للعمل. هل هذا مقبول لأنها مبادرة متعلقة بشركة فلور؟

**ج:** على الرغم من أن المبادرات المجتمعية والخيرية المتعلقة بفلور مسموح بها ومهمة للشركة، يجب عليك إبلاغ مشرفك على وجه السرعة بأن ذلك يعوق قدرتك على إكمال عملك لتحديد كيفية المضي قدماً. يُمكن لمشرفك فقط أن يقرر ما إذا كان يجب عليك مواصلة العمل في مشروع المجتمع أم لا.

## أمن الإنترنت والبيانات

عليك مراعاة سياسة وسائط التواصل الاجتماعي المعتمدة لدى شركة فلور (HR-113).

يتحمل الموظفون المسؤولية الشخصية عن كلماتهم وصورهم عبر الإنترنت. ولا يخضع وقت فراغ الموظف عمومًا لأي قيود تفرضها الشركة، ولكن يجب على الموظفين استخدام السلطة التقديرية واتباع جميع سياسات الشركة المعمول بها عند نشر محتوى متعلق بالشركة على منصات وسائل التواصل الاجتماعي.

- ▶ التأكيد من أن وسائل تواصلك لا تنتهك القانون (على سبيل المثال، قوانين القذف والتشهير والتحرش وقوانين حقوق النشر) أو سياسات الشركة (على سبيل المثال، السياسات المتعلقة بالإفصاح عن المعلومات السرية أو حقوق الملكية، أو التحدث بالنيابة عن شركة فلور (Fluor)).
- ▶ لا ينبغي استخدام شعارات الشركة أو الصور أو غيرها من مواد الشركة التي تحمل علامات تجارية عليها (حقوق النشر، وما إلى ذلك) تجاريًا دون موافقة المدير العالمي لخدمات التسويق أو مدير الاتصالات بالشركة. يخضع المحتوى الرقمي، متضمنًا الصور والرسوم البيانية والمقالات والمدونات والفيديو

رصد ومراجعة أية رسائل أو معلومات ترسلها أو تستقبلها باستخدام موارد الشركة. تذكر أنه يمكن استعادة الوثائق الإلكترونية والمعلومات بعد "حذفها" من ذاكرة حاسوبك الآلي.

إذا كنت ترغب في إضافة برامج الكمبيوتر أو الأجهزة على معدات الكمبيوتر فلور، يجب عليك أولاً الحصول على موافقة من إدارة تكنولوجيا المعلومات، لأنها قد تشكل خطراً أمنياً على شبكة فلور. لا تضيف مطلقاً برامج الكمبيوتر التي لا توجد لها اتفاقيات وترخيص برامج أو تنتهك قوانين حقوق الطبع والنشر. قبل منح أي طرف ثالث حق الوصول إلى شبكة فلور أو أي برامج أو أنظمة متوفرة من خلال شبكة فلور، يجب عليك أن تتأكد من أن لدينا الحق في القيام بذلك، فمن المناسب القيام بذلك، وأن الوثائق الصحيحة في مكانه. قد تشكل مشاركة كلمة المرور أو معرف المستخدم أو بيانات اعتماد الدخول الأخرى مع شخص آخر انتهاكاً لاتفاقيات الترخيص وقد تشكل إفشاءاً غير لائق واستخدام المعلومات السرية والملكية وقد تعرض أمن شبكتنا للخطر.

### وسائل الإعلام الاجتماعية

يتمتع معظمنا بإمكانية الوصول إلى الإنترنت على أجهزة الحاسب الآلي في عملنا. ورغم السماح بالاستخدام الشخصي لهذه الموارد أحياناً، يجب

تمتلك فلور أو لها ترخيص لاستعمال التكنولوجيا المستخدمة في أعمالنا، بما في ذلك الأجهزة والبرمجيات وأنظمة الكمبيوتر. هذه التكنولوجيا والمعلومات المخزنة على أنظمة الكمبيوتر هامة لنا لنجاح فلور. كل شخص يستخدم جهاز كمبيوتر في فلور هو مسؤول عن حماية هذه الموارد التكنولوجية القيمة. إذا كنت تعتقد أن هناك شخص يضع أداء و/أو أمن فلور أو طرف ثالث أو معلومات أو أنظمة معرضة للخطر، أو أن هذه المعلومات أو البيانات قد تم اختراقها، يجب عليك على الفور تقديم المشورة للمشرف أو مدير تكنولوجيا المعلومات الخاص بك.

لقد اتبنتك الشركة على تلك التقنيات لكي تجري أعمال الشركة بواسطتها. لا يجوز لك استخدام أيًا من موارد شركة فلور لتحقيق منفعة أو ربح مالي شخصي أو للقيام بأنشطة غير قانونية أو الاطلاع على مواد مخلة للآداب أو جنسية صريحة أو غير مناسبة أو تنزيلها أو تنزيل مواد محمية بحقوق الطبع والنشر دون إذن أو لإرسال أي رسائل تمييزية أو مزعجة أو تهديدية. وينبغي ألا تتوقع وجود أي خصوصية شخصية فيما يتعلق بهذه الموارد؛ حيث تحتفظ الشركة، إلى أقصى حد مسموح به في القوانين المعمول بها، بكافة حقوقها في

**س:** لدي بعض الصور من مشروع كبير وأرغب في استخدام تلك الصور في عرض تقديمي لعمل آخر. هل يمكنني القيام بذلك؟

**ج:** قد تحتاج لإذن من العميل لاستخدام صور موقع المشروع. وبالإضافة إلى ذلك، قد تحتاج إلى الحصول على إذن من المصور وأي شركات أخرى مثبتة شعاراتها في الصور الفوتوغرافية. ويحق للأفراد أيضًا الموافقة على كيفية استخدام صورهم.

**س:** لقد تركت الحاسب الآلي المحمول الخاص بي على متن طائرة وكانت كلمات المرور التي أستخدمها في حقيبة الحاسب الآلي. ما الذي ينبغي لي عمله؟

**ج:** يتعين عمل محضر في الشرطة على الفور وطلب الحصول على نسخة من هذا المحضر. بعد ذلك يجب عليك الاتصال فوراً بقسم أمن شركة فلور وتزويدهم بنسخة من محضر الشرطة وأمن معلومات فلور (Fluor) للإبلاغ عن السرقة. يجب أن تكون على وعي كافٍ بسياسات أمن تكنولوجيا المعلومات التي تعتمد عليها شركة فلور. يجب ألا تحتفظ أبداً بكلمات المرور التي تستخدمها في الكمبيوتر المحمول لديك أو أي أجهزة أخرى محمية بكلمات مرور. إضافة لذلك، يتوجب عليك ألا تقوم بتخزين أي معلومات شخصية (مثل أرقام الضمان الاجتماعي أو معلومات البطاقة الائتمانية) على الكمبيوتر الخاص بك إلا إذا كانت مشفرة.

**س:** أنا أطلع بصورة دورية لوحة رسائل Yahoo! الخاصة بشركتنا. ولاحظت أن هناك مستخدماً نشر سؤالاً مؤخراً يطلب فيه الحصول على تأكيد حول مشروع مهم أشيع أن شركتنا فازت به. وعلى الرغم من عدم إصدار الإعلان الرسمي لعامة الجمهور، فأنا أعلم أننا نجري أعمالاً مبدئية للعميل في هذا المشروع. هل يصح لي الإجابة عن السؤال المطروح أعلاه في لوحة الرسائل والإفصاح عن أننا استلنا التكاليف بالعمل؟

**ج:** لا، فالإفصاح العلني عن معلومات سرية أو معلومات مملوكة للشركة في مواقع إعلامية اجتماعية، بما في ذلك لوحات الرسائل أو غرف المحادثة، يعتبر ضد مدونة القواعد والسياسة الخاصة بشركتنا. ومن شأن عمل ذلك أن يعرض الشخص أو الأشخاص المتورطين في ذلك وكذلك شركتنا لأضرار تخص السمعة وگرامات مدنية أو جنائية. ونظراً لأن المعلومات المتعلقة بهذا المشروع ليست علنية، ينبغي عليك عدم التعليق على مثل هذه الأسئلة أو الإجابة عنها أبداً.

**س:** أرغب في تنزيل تطبيق برنامج مجاني على الحاسب الآلي المحمول الخاص بي، علماً بأن تطبيق البرنامج المجاني هذا موجود على الحاسب الآلي المنزلي الخاص بي. فهل هذا مقبول؟

**ج:** لا، يتوجب عليك مراجعة قسم تقنية المعلومات الذي تتبع له للموافقة عما إذا كان من المقبول تنزيل برنامج علي حاسوبك المحمول الخاص بشركة فلور. يجب أن يفحص قسم تقنية المعلومات أي برنامج، حتى لو كان متاحاً مجاناً، لضمان أنه آمن لإدخاله إلى بيئة شركة فلور.

وفي بعض الأحيان يقوم الموظفون بتطوير أفكار أو عمليات وتقنيات لصالح فلور Fluor ضمن نطاق عملنا في فلور Fluor الذي سيكون محل حماية براءات اختراع أو حقوق الطبع والنشر أوعلامات تجارية، هذه "الملكية الفكرية" هي ملك للشركة أو عملائها (تبعاً للوضع ولشروط التعاقد مع العميل)، وليست ملكاً للموظفين. كجزء من استخدامك لدي شركة فلور، لقد قمت بالتنازل عن الحقوق لأي ملكية فكرية لصالح فلور أو العملاء، وفقاً لما هو ملائم

لا تحاول التأثير على نحو غير سليم على المدقق أو المنظم أو المحقق الذي يراجع سجلات الشركة أو تحاول تشجيع الغير على القيام بذلك.

يجب عليك إبلاغ الإدارة القانونية في حال اتصل بك محقق أو منظم حكومي بخصوص شركة فلور (Fluor). ولا ينبغي لك تقديم أي سجلات خاصة بفلور Fluor إلى محققين خارجيين دون الحصول على موافقة كتابية الإدارة القانونية في شركة فلور.

#### براءات الاختراع ، الأسرار التجارية ، حقوق

براءات الاختراع والأسرار التجارية وحقوق الطبع والنشر والعلامات التجارية هي مصطلحات قانونية تعرف عندما يكون هناك اختراع أو خبرة فنية أو منتج أو فكرة أو عمل تحريري أو اسم مملوك لفرد أو شركة، وأن استخدام هذه الأشياء من قبل الآخرين إنما هو محظور بدون إذن صريح كتابي. يتوجب عليك ألا تستخدم اسم أو شعار شركة أخرى بدون إذنها. إضافة لذلك، يتوجب عليك ألا تقوم بنسخ مواد أو بيانات أو صور فوتوغرافية أو موسيقي أو فيديو أو برمجيات بدون الحصول على التفويض المطلوب من المؤلف أو المالك. إن مجرد أن يكون هناك شيء مثبت على الإنترنت فذلك لا يعني أنه متوافر مجانياً للاستخدام. ويمكن أن تحتاج لإذن من أكثر من مصدر واحد.

لنفس قيود حقوق النشر مثل الوسائط المطبوعة وغيرها من الوسائط الأخرى، في حالة تحدثك عن حياتك المهنية، فصرح بأنها تمثل آرائك الشخصية ولا تمثل بالضرورة آراء الشركة. تُعتبر شركة فلور (Fluor) شركة مطروحة للتداول العام ويُمكن اعتبار مشاركة المعلومات السرية مشاركة معلومات داخلية وبالتالي قد تكون غير قانونية، ويتضمن ذلك الاستراتيجيات والتنبؤات والعديد من الأشياء ذات الرقم بالدولار (مثل المبيعات غير العامة وبيانات الأرباح أو معلومات التسعير). عدم الإشارة إلى العملاء أو الشركاء أو الموردين دون موافقتهم الخطية إذا لم تكن المعلومات أو المحتوى متاحة للجمهور لأن هذا الكشف العلني قد يثير مسؤولية جسيمة ومسائل تعاقدية للشركة وللمتورطين في هذا الكشف أو أيًا منهما. حماية معلوماتك الشخصية، ويجب عدم مشاركة المعلومات السرية حول الموظفين أو غيرها من المعلومات التي تنتهك سياسات الشركة.

#### الاحتفاظ بالوثائق والسجلات

كثيراً ما نتعامل مع كميات كبيرة من الوثائق والسجلات الخاصة، سواء الورقية أو الإلكترونية. ومن المهم أن تكون على معرفة بمدى الاحتفاظ بتلك الوثائق والسجلات، وكيفية تخلص شركة فلور (Fluor) منها. ويوجد لدى شركة فلور (Fluor) سياسات وممارسات تفصيلية للاحتفاظ بوثائق وسجلات للمشاريع وغير المشاريع، والتي ينبغي أن تفهمها وتلتزم بها. في حالة إخطارك بحيازتك لوثائق ذات أهمية لدعوى قضائية أو تحقيق أو عملية تدقيق، يجب عليك الاحتفاظ بتلك السجلات واتباع التعليمات المنصوص عليها في الإخطار.

#### التحقيقات وعمليات التدقيق

يتوقع منا أن نتعاون بشكل كامل مع جهات التدقيق أو التحقيق الداخلية أو الخارجية الشرعية، التي تطلب معلومات تتصل بعملية تدقيق لشركتنا. لذا قدّم دائماً معلومات دقيقة وكاملة. علاوة على ذلك لا تحذف أو تدمر السجلات الخاضعة (أو التي يحتمل أن تخضع) لتحقيق حكومي أو داخلي، أو أمر مثول أمام المحكمة، أو قضية.



استخدام معلومات الأطراف الأخرى  
على نحو أخلاقي ومسؤول

"الشخص الذي ينطق بالصدق  
مرتاح البال دائماً."

حكمة من الشرق الأوسط





**معلومات سرية من أصحاب العمل السابقين**  
هناك أوقات يحصل خلالها الموظفون الجدد على معلومات سرية أو مملوكة حصرياً حول عملائنا وشركائنا ومنافسينا نتيجة عملهم مع مستخدم سابق. قد تتضمن مثل هذه المعلومات على ما يلي:

- ▶ بيانات فنية أو بيانات تصميمات أو بيانات عمليات محددة
- ▶ أسرار تجارية أو معلومات سرية
- ▶ برامج مُرخّصة للمستخدم السابق
- ▶ أي شيء تم تصنيفه أو يُقصد بتصنيفه على أنه سري أو مملوك حصرياً وغير متاح لعامة الجمهور

ينبغي عليك احترام سرية هذه المعلومات. لا تكشف مطلقاً ولا تطلب من زميل لك في العمل أن يكشف عن معلومات سرية أو معلومات مملوكة حصرياً تخص مستخدم سابق، كما يتعين عليك عدم انتهاك أي اتفاقية سرية مبرمة مع أي مستخدم سابق بأي طريقة أخرى. وحتى إذا عرض عليك زميل لك في العمل الإفصاح عن مثل هذه المعلومات، فلا تقبل عرضه.

العامة المتوافرة في الصحف والمجلات أو على الإنترنت، بالإضافة إلى التقارير السنوية أو مطبوعات المبيعات والتسويق المنشورة. كما يمكنك أيضاً استخدام المعلومات المتحصل عليها من المحادثات مع العملاء، طالما أنها غير سرية أو تتعلق بممارسات غير تنافسية، وكذلك المعلومات المتوافرة لدى الرابطات التجارية ونقابات المهن أو مؤتمرات الصناعات المختلفة.

وعلاوة على ذلك، يمكنك استخدام المعلومات التي يقدمها أي عميل حول عرض شركة منافسة، على أن تكون هذه المعلومات غير سرية. وإذا كانت المعلومات مرتبطة بمناقصة للفوز بعقد حكومي، فعليك دائماً باستشارة الإدارة القانونية والمشرف عليك قبل استخدام المعلومات المقدمة أو الإفصاح عنها (انظر "التعاقد مع الحكومة الأمريكية").

وينبغي عليك تجنب حتى الظهور بما يدل على جمع المعلومات بشكل غير سليم. لا تسع مطلقاً للحصول على معلومات سرية أو معلومات مملوكة حصرياً لشركة منافسة أو استخدامها عبر مصادر كاذبة أو محرّفة أو بوسائل أخرى احتيالية أو بخلاف الإجراءات السليمة. كما يتعين عليك استشارة الإدارة القانونية فوراً حال تلقيك لمثل هذه المعلومات.

## المعلومات المؤتمنون عليها من قبل العملاء والشركاء

غالباً ما يأتئنا العملاء والموردون والشركاء الذين نتعامل معهم على معلومات وبيانات على درجة عالية من السرية. وقد تخضع هذه المعلومات أيضاً لقوانين حماية خصوصية البيانات والشروط التعاقدية والسياسات والممارسات المعتمدة لدى شركة فلور فيما يتعلق بالتعامل مع تلك المعلومات. على سبيل المثال، تضمن سياسات القواعد المؤسسية الملزمة لدى شركة فلور حماية بيانات التواصل الشخصية المجمعّة والمعالّجة داخل أوروبا والمملكة المتحدة والتي تخص عملاء الشركة وشركائها.

والكثير من موظفي فلور (Fluor) يستخدمون ويتعاملون مع هذه البيانات والمعلومات في مشاريعنا كل يوم. ويتعين على الجميع احترام هذه المعلومات والبيانات وحمايتها بأقصى درجات العناية والحيطه في كل الأوقات، حتى بعد ترك العمل لدى شركة فلور.

## معلومات المنافسين

للتنافس بفعالية في سوق العمل، من الملائم لنا أن نجمع بعض الأشكال المحددة لمعلومات تنافسية. لكن في سعينا لذلك، يتعين علينا الالتزام بعمل ذلك بشكل مسؤول وأخلاقي وقانوني. وعامة، يمكنك جمع واستخدام المعلومات

التنافس في السوق بعدالة

"النسبية تنطبق على الفيزياء،  
وليس الأخلاق"

ألبرت أينشتاين، عالم



### الرباطات التجارية ونقابات المهن

إذا كنت تشترك في الرباطات التجارية ونقابات المهن أو مؤتمرات الصناعات، فكن حريصاً وحذراً للغاية ولا تناقش موضوعات غير تنافسية مع أحد منافسيك، مثل معلومات التسعير. وإذا ما حاول أحد المنافسين إثارة موضوع محظور، فعليك أن تضع حداً للمحادثة على الفور، وعليك عند ذلك أن تتصل بالإدارة القانونية فوراً طلباً للمشورة.

### الشركاء في المشاريع المشتركة الذين

#### يعدون من المنافسين في الوقت نفسه

تمتلك شركة فلور الكثير من المشاريع المشتركة مع شركات تعد من المنافسين في الوقت نفسه. ويجب أن تتبهن ألا تستخدم أو تناقش أي معلومات عن الأسعار أو التكاليف أو معلومات استراتيجية تم إعطاؤها أو تلقيها خارج سياق المشروع المشترك. فمثل هذه المناقشات قد تُدان أو تؤدي إلى ممارسات غير تنافسية.

إن النجاح يحالف بحالف شركة فلور في السوق بسبب التزامنا بقيمتنا الأساسية، بما فيها التميز. فنحن نقدم حلول متكاملة فائقة الجودة لعملائنا، وننافس بقوة وأمانة ونزاهة. كما أننا نتميز بالعدل والأخلاق في تعاملاتنا مع بعضنا البعض ومع الآخرين. ولا نلقي بتصريحات كاذبة أو مضللة للحط من شأن منافسينا أو خدماتهم – أو أي شيء آخر.

### التنافس العادل والحر

نحن نخضع لعدة قوانين المنافسة، نعرف أيضاً باسم قوانين مكافحة الاحتكار، في البلدان التي نمارس فيها أعمالنا. وهذه القوانين مصممة لدعم نظام السوق الحر وضمان تنافس الأعمال التجارية لتقديم خدمات جيدة بأسعار معتدلة.

وبشكل عام، تمنع قوانين المنافسة تثبيت الأسعار وتقسيم المناطق والموافقة على بنود في العقد وعلى أنشطة مشابهة أخرى مع المنافسين قد تؤثر تأثيراً سلبياً على السوق. كما أنها تحظر إبرام اتفاقيات أو تفاهات معينة مع عملائنا وموردنا وغيرهم من شركائنا في العمل التي قد تقيد المنافسة بشكل غير قانوني. وتختلف هذه القوانين باختلاف المكان الذي نمارس فيه نشاط العمل. وثمة قوانين كثيرة، بما فيها قوانين الولايات المتحدة، تُطبّق حتى على الأعمال التي تتم في بلدان أخرى. وتقع على عاتقك مسؤولية معرفة كل قوانين المنافسة العادلة التي تسري على أعمالك والالتزام بها.

### القواعد الواجب الالتزام بها عند التعامل

#### مع المنافسين

- ◀ لا تناقش أبداً الأسعار أو شروط الصفقة، سواء بشكل رسمي أو غير رسمي.
- ◀ لا توافق أبداً على تقسيم المناطق أو الأسواق أو على هوامش ثابتة أو بنود عقد ثابتة.
- ◀ لا تتخذ خطوات لاستبعاد المنافسين إطلاقاً
- ◀ لا تفصح أبداً عن عطاء سري أو عن شروط أي عرض
- ◀ لا توافق أبداً على تعويض بعضكم البعض عن النفقات المرتبطة بتقديم عطاء بشأن مشروع دون موافقة مسبقة من الإدارة القانونية والإفصاح عن ذلك للعميل
- ◀ أرفض بوضوح وصراحة المشاركة في أية مناقشات مع المنافسين حول الأسعار أو العملاء أو شروط العقد أو تقسيم المناطق
- ◀ لا تحاول أبداً أن تفعل بشكل غير مباشر ما لا يمكنك فعله بشكل مباشر—فحتي مجرد "جس النبض" باستخدام تعليقات غير مباشرة أو طرح أسئلة حول شروط الصفقة أو الأسعار قد يؤدي إلى مشاكل وبالتالي يجب تجنبه
- ◀ لا تستخدم أبداً معلومات متعلقة بإجراء مناقصة مستقبلية أو جارية، لا سيما في مجال التعاقد مع الحكومة
- ◀ إذا حصلت على أية معلومات تعتبر سرية أو مملوكة حصرياً، أو إذا اشتركت في مناقشة أو محادثة يحتمل أن تطوي على مشاكل مع منافس ويمكن أن تعتبر غير تنافسية، فاتصل بالإدارة القانونية على الفور طلباً للمشورة فيما يجب أن تفعله.

#### س: اتصل بنا بعض مقدمي العطاءات الآخرين

بشأن عرض حيث نقوم بإعداد طلب تقديم

العروض. وهم يقترحون أن نجمع أموالاً

لتغطية تكاليف إعداد العطاء من أجل مقدمي

#### ج: العطاءات الخاسرين. فهل هذا مقبول؟

على الأرجح لا. فلا يجوز رد تكاليف العرض إلا

إذا كانت العملية شفافة تماماً ومقبولة للعميل

المحتمل. وفي الوضع الطبيعي، يرد العميل

المحتمل نفقات تقديم العطاء.

المشاركة في أنشطة ممارسة الضغط للتأثير على القرار والأنشطة السياسية

"لا يوجد شيء اسمه زلة

بسيطة في النزاهة."

توم بيترز، مؤلف

أو مدير أو موظف على موظف آخر لإجباره على المساهمة فيها. كما أن تلك المساهمة لا تؤثر إطلاقاً على مكافآتك أو فرصك في الترقية أو استمرارك في العمل في شركة فلور (Fluor).

#### سياسة ممارسة الضغط للتأثير على القرار

في الكثير من البلدان هناك قواعد صارمة تحكم أنشطة التأثير على القرارات. فالتأثير على القرارات يتطلب الإفصاح للحكومة ويغطي أنواعاً كثيرة من الأنشطة. ففي بلدان معينة، يتوجب تسجيل جماعات الضغط المؤثرة على القرارات. وقد يُطلب منك الاشتراك في التأثير على القرارات إذا كان عملاً ينطوي على:

- ▶ الاتصال بالمشرعين أو الجهات التنظيمية أو موظفي الفرع التنفيذي أو طاقم العمل الخاص بهم.
- ▶ عقد صفقات على بيع العقود الحكومية أو التفاوض بشأنها
- ▶ جهود للتأثير على الإجراءات التشريعية أو الإدارية

قبل الاشتراك في أي أنشطة قد تعتبر مؤثرة على القرارات أو تعتبر أنشطة سياسية، اتصل برئيس قسم العلاقات الحكومية التابع لشركة فلور.

#### الأنشطة السياسية للشركة

تساهم شركة فلور في العملية السياسية لكي تساعد الحكومات على فهم بعض القضايا المهمة للشركة بشكل أفضل. ومع ذلك، فهناك قيود قانونية صارمة على ما يمكن أن نسهم به للمسؤولين المنتخبين وأفراد طاقمهم والأحزاب السياسية. ولهذا السبب، لا يجوز أن تعطي أو تعرض أموال الشركة أو أصولها الأخرى (بطريقة مباشرة أو غير مباشرة) كأى شكل من أشكال المساهمة السياسية دون موافقة مسبقة من رئيس قسم العلاقات الحكومية. "المساهمات السياسية" لها تعريف واسع، وقد تشمل حتى شراء تذاكر من أجل فعالية سياسية لجمع الأموال أو إقراض موارد الشركة" تذكر أن المساهمة السياسية يمكن أن تعتبر رشوة إذا ما أعطيت بنية للتأثير بشكل غير نظامي على نشاطاتهم.

تذكر أنك لا تستطيع استخدام وقت الشركة أو ممتلكاتها أو معداتها لأنشطتك السياسية الشخصية.

يجوز للموظفين مواطني الولايات المتحدة الأمريكية أو المقيمين إقامة شرعية فيها المساهمة طواعية في لجنة العمل السياسي التابعة لشركة فلور، والتي أسسها موظفونا لتقديم مساهمات سياسية للمنظمات والحملات التي تعتبر لصالح شركة فلور. ولا ينبغي أن يشعر أي موظف أن عليه المساهمة في لجنة العمل السياسي التابعة لشركة فلور، ولا يجوز أن يضغط أي مسؤول تنفيذي

**س:** اتصل بي رئيس بلدية إحدى المدن التي توشك أن ترمم عقداً هندسياً مهمًا لكي تساهم الشركة في إعادة انتخابه. وأشعر بأن هناك ضغط علي للالتزام بذلك. ما الذي ينبغي لي عمله؟

**ج:** ينبغي لك أن تبلغ رئيس البلدية بأن شركة فلور (Fluor) لديها ممارسات راسخة لاستعراض مساهمات الشركة والموافقة عليها وأن قرار المساهمة ليس قرارك. وبعد ذلك، ينبغي عليك إبلاغ رئيس قسم العلاقات الحكومية لإجراء الاستعراض.

**س:** تلقيت دعوة من شريك في فريق عملي لحضور حفل جمع تبرعات لممثل بلدي في الكونغرس. ولا أستطيع الحضور، ولكنني أود إرسال شيك. فهل يجوز أن يرسل مساعدتي الليلي شيكاً شخصياً للحملة؟

**ج:** لا يجوز استخدام موارد الشركة في أنشطة سياسية شخصية. وهذا يتضمن الموارد اللازمة لإرسال الشيك الشخصي بالبريد السريع ويتضمن الاستعانة بمساعدك.

**س:** طلب مني أحد العملاء مؤخرًا الاشتراك في مباراة جولة سضعاف من جمع التبرعات من أجل منظمة سياسية. وأخطط لدفع المبلغ المطلوب من جيبي الخاص، والذي سيتضمن تكلفة مباراة الجولف. فهل يجوز أن أطلب شركة فلور برد المبلغ لي؟

**ج:** لا يجوز لك إطلاقاً مطالبة الشركة بسداد نفقات المساهمات السياسية أو النفقات المرتبطة بالفعاليات السياسية لجمع التبرعات. وقبل المشاركة، عليك أن تستشير رئيس قسم العلاقات الحكومية في شركة فلور (Fluor).

"وحدنا لا يُمكننا سوى فعل القليل،

معًا يُمكننا فعل الكثير."

هيلين كيلر، ناشطة

## الخبراء المتخصصون

يمكنك الاتصال بأحد الخبراء بالشؤون المحددة في شركة عندما تحتاج لشخص يشرح لك السياسات والقوانين وممارسات العمل في مجال خبرته الخاص. إذا قمت بإرسال رسالة عبر البريد الإلكتروني إلى أحد العناوين التالية، سيتم توجيهها إلى أحد الخبراء في هذا المجال.

### البريد الإلكتروني

### مجال التخصص

[ethics@fluor.com](mailto:ethics@fluor.com)

الامتثال والأخلاقيات

[fluor.information.security@fluor.com](mailto:fluor.information.security@fluor.com)

أمن الإنترنت والبيانات

[isthisaconflict@fluor.com](mailto:isthisaconflict@fluor.com)

تضارب المصالح

[recordsmanagementandretention@fluor.com](mailto:recordsmanagementandretention@fluor.com)

إدارة المعلومات والسجلات

[fggcompliance@fluorgov.com](mailto:fggcompliance@fluorgov.com)

تضارب المصالح في حلول المهمة

[fggisthisaconflict@fluorgov.com](mailto:fggisthisaconflict@fluorgov.com)

تضارب المصالح في حلول المهمة

[hse.communications@fluor.com](mailto:hse.communications@fluor.com)

الصحة والسلامة والبيئة

[government.relations@fluor.com](mailto:government.relations@fluor.com)

سياسة ممارسة الضغط للتأثير على القرارات والنشاط السياسي ولجان العمل السياسي

[chief.privacy.officer@fluor.com](mailto:chief.privacy.officer@fluor.com)

الخصوصية

[media.relations@fluor.com](mailto:media.relations@fluor.com)

استفسارات وسائل الإعلام

[corporate.security@fluor.com](mailto:corporate.security@fluor.com)

الأمن

[compliance@stork.com](mailto:compliance@stork.com)

امتثال وأخلاقيات شركة ستورك

[trade.compliance@fluor.com](mailto:trade.compliance@fluor.com)

ضوابط التجارة والعقوبات والمقاطعات



تكلّم حتى يختفي سوء السلوك.

غير أخلاقي  
غير أخلاقي  
غير أخلاقي  
غير أخلاقي  
غير أخلاقي

قم بالإبلاغ عن التصرفات غير الأخلاقية.  
إنه التصرف الصائب الذي عليك القيام به.

**FLUOR®**



إذا لم تكن مرتاحًا لاستخدام أحد الموارد المحددة في مدونة قواعد السلوك المهني والأخلاقيات، فيمكنك التواصل مع بوابة النزاهة للامتثال والأخلاقيات وخطها الساخن التابعان لشركة فلور بأي وسيلة من الوسائل التالية:



تفضل بزيارة [www.flourintegrity.com](http://www.flourintegrity.com)



1.800.461.9330

خدمة الاتصال على نفقة المتلقي:

1.720.514.4400

للإبلاغ عن مشكلة ما على الرقم المجاني عبر الهاتف، تفضل بزيارة [www.flourintegrity.com](http://www.flourintegrity.com). لعرض أرقام الهواتف الخاصة بكل بلد، يُرجى استخدام القائمة المنسدلة في قسم **اتصل بنا** لتحديد البلد الذي تقيم فيه. واتبع تعليمات الاتصال المقدمة.



# مدونة قواعد السلوك والأخلاقيات في العمل

## "النزاهة جوهر كل ما هو ناجح."

بكمينستر فولر، مؤلف ومهندس

إعفاءات: لا يجوز إعفاء بعض المسؤولين التنفيذيين من مدونة القواعد الخاصة بنا، حسب الاقتضاء، إلا من جانب لجنة التدقيق التابعة لمجلس الإدارة وسيتم الكشف عنها.

[www.fluor.com](http://www.fluor.com)

© 2024 شركة فلور. جميع الحقوق محفوظة.  
Fluor is a registered service mark of Fluor Corporation